

# Marly *unfo*

BULLETIN D'INFORMATION COMMUNAL 2 - 2023



# NUMÉRISEZ VOS SOUVENIRS

VHS  
Super8  
8mm  
Cassettes audio  
Vinyles  
Diapositives

 Association  
St-Camille

Route de la Gérine 27 • 1723 Marly 1  
Route des Préalpes 18 • 1752 Villars-sur-Glâne  
[www.st-camille.ch/boutique](http://www.st-camille.ch/boutique) • 026 435 23 00

**FLYER**

**KETTLER** ALU-RAD

**KTM** BIKE INDUSTRIES

**BMC**  
SWITZERLAND

**awson**  
bicycles

**BULLS**

Les spécialistes du vélo  
à votre service



Active**BIKE**

Rte de Chésalles 47  
1723 Marly  
[activebike.ch](http://activebike.ch)



## AU CONSEIL COMMUNAL

Entre les mois d'avril et de juin, le Conseil communal s'est fortement investi notamment dans l'élaboration des comptes 2022 et la mise à jour du plan financier 2023-2027, la rédaction du rapport de gestion de l'année 2022 et la poursuite de son programme de législature. Entre la sécurité informatique, l'évolution de la zone sportive de Corbaroche et le développement de la cohésion sociale, le pouvoir exécutif marlinois poursuit toujours la réorganisation de l'administration communale.

### POLICE COMMUNALE

Le Conseil communal a prolongé jusqu'à la fin de l'année en cours sa collaboration avec la police intercommunale (ACoPol) pour la menée des tâches de police. Cette collaboration temporaire est poursuivie le temps de redéfinir les missions de la police communale et de réorganiser son fonctionnement.

### SÉCURITÉ INFORMATIQUE

Dans un souci de sécurisation des données communales, le Conseil communal a revu et formalisé les fondements de sa gouvernance en matière informatique. Dans ce sens, il a également élaboré une nouvelle Charte informatique pour l'ensemble des utilisateurs des outils numériques de la commune.

### SITE SPORTIF DE CORBAROCHÉ

Le développement du site sportif de Corbaroche est l'un des objectifs du programme de législature (disponible sur le site internet de la commune) du Conseil communal. Dans cette optique, l'accès au Centre sportif de la Gérine a été repensé en discussion avec les clubs et se concrétisera par de nouveaux portails d'accès.

### BROCHURE SENIORAMA

La Commune de Marly poursuit la mise en œuvre de sa politique en faveur des seniors et édite une « Offres pour seniors – Angebote für Senior-innen » afin de rendre les prestations et services destinés aux retraités plus accessibles. Cette brochure, envoyée à toutes les personnes de 65 ans et plus, liste les services proposant un soutien direct, telles que des prestations permettant de se déplacer, de se faire aider ou de se soigner à domicile, mais également les activités proposées afin de se rencontrer et de se maintenir en forme.

### VÉGÉTALISATION

La végétalisation et l'arborisation des espaces publics est une volonté du Conseil communal. A ce titre, des arbres indigènes et adapté aux futures évolutions climatiques ont été plantés

à la route de Chésalles. Il s'agit de 1 chêne, 1 prunier et 2 érables. Par ailleurs, des prairies fleuries vont être semées sur quelques 700m<sup>2</sup> répartis sur différentes parcelles du territoire communal.

Par ailleurs, afin d'informer la population sur les espèces indigènes et les essences d'arbres recommandées sous nos latitudes, la page Espaces verts du site internet a été mise à jour afin de donner des conseils et de lister les essences recommandées par le Canton.

### PERSONNEL COMMUNAL

Le Conseil communal a marqué de façon particulière les 25 ans d'activité de M<sup>me</sup> Martine Scherwey. Il la remercie ainsi pour sa contribution au bon fonctionnement de la réception et du Contrôle des habitants. Il a par ailleurs procédé à la nomination de M. Didier Limat en qualité de fontainier. M. Limat a été engagé au sein de la Commune en 2020.

Le Conseil communal a en outre confirmé l'engagement de M. Benoît Villain, collaborateur auprès du secteur Edilité et espaces verts.

### PARTENARIAT AVEC LA COMMUNE DE HÜNENBERG

Début juin, une délégation du Conseil communal et du Conseil général, par sa Présidente, s'est rendue à Hünenberg à l'occasion de l'inauguration de la nouvelle zone centrale du village. Cette visite s'inscrit dans la consolidation des liens existants avec notre commune partenaire zougnoise avec le souhait de renforcer les relations dans les différents domaines, qu'ils soient linguistiques avec les échanges scolaires, ou qu'ils relèvent de la culture et des sports.

## AU CONSEIL GÉNÉRAL

### SÉANCE DU 29 MARS 2023

La séance du Conseil général s'est déroulée sous la présidence de Monsieur Eric Bugnon (PVL) avec, pour la première fois, l'utilisation du système de vote électronique.

### ÉLECTIONS

Suite aux diverses démissions au sein du Conseil général, la séance a débuté par des élections. Premièrement, Madame Catherine Meuwly (PLR) a été élue vice-présidente du Conseil général en remplacement de Monsieur Antoine Arbach (PLR), démissionnaire. Secondement, Madame Anne Defferrard (PLR) a été élue membre de la Commission des naturalisations.

## SOMMAIRE – INHALT

1 INFORMATIONS OFFICIELLES

12 ÉCOLES ET PETITE ENFANCE

17 SOCIÉTÉS

23 COHÉSION SOCIALE

24 PAGE DES AÎNÉS

26 OFFIZIELLE MITTEILUNGEN

**RÈGLEMENT DU CIMETIÈRE**

La commune de Marly a pour responsabilité d'assurer la création et l'entretien du cimetière afin d'en faire un endroit tant respectueux pour les défunts que propice au recueillement des familles. Récemment, la commune a aménagé la partie sud du cimetière en proposant exclusivement des urnes biodégradables, une initiative qui a été très appréciée par les habitants puisque déjà 25 emplacements ont été utilisés depuis sa mise en place. Cette nouvelle option funéraire a nécessité une révision totale du règlement du cimetière. Au vote, l'article 10 concernant la possibilité d'instaurer de nouveaux secteurs pour d'autres communautés religieuses chrétiennes ou non a suscité quelques discussions. Sur un autre point, une contre-proposition a été faite afin de clarifier l'absence de taxe d'entrée au cimetière pour les personnes domiciliées dans les communes signataires de la convention. Au vote, c'est par 40 voix pour, 3 contre et 0 abstention que le nouveau règlement du cimetière de la commune de Marly a été adopté avec la modification proposée.

**MAISON DE QUARTIER**

Des travaux urgents devaient être réalisés dans le pavillon 1 à Marly Grand-Pré pour lui permettre de fonctionner en tant que maison de quartier. Cependant, des dommages causés par une fuite d'eau ont conduit le Conseil communal à mandater un bureau d'architectes pour réaliser une étude approfondie de ce bâtiment, avant d'engager les deniers publics dans ce projet. Les phases prévues de l'étude comprennent une évaluation de la durée de vie restante du pavillon, l'élaboration des plans détaillés et des estimations des coûts. La question de la pertinence de cette étude a été soulevée, étant donné qu'une évaluation avait déjà été réalisée en 2010 et que le bâtiment est voué, à termes, à la destruction. Cependant, il a été souligné que l'état du bâtiment a évolué au fil du temps, et que les besoins pour une maison de quartier sont différents de ceux d'une école. L'objectif de l'étude est de déterminer combien de temps le bâtiment peut encore être utilisé en toute sécurité, et d'évaluer la pertinence d'éventuels travaux. La commission financière a recommandé l'attribution d'un budget de 50'000 francs pour cette étude de faisabilité, soulignant l'importance de préserver la maison de quartier et de renforcer la cohésion sociale dans la commune.

Au vote, le mandat d'étude pour l'assainissement de la Maison de quartier a été accepté par 21 voix pour, 17 contre et 6 abstentions.

**MONPORTAIL**

Le Conseil communal a expliqué que, face à l'augmentation de la population de la commune de Marly, les demandes d'inscription dans les structures d'accueil pour les enfants ont augmenté de 30% en 2021-2022, et qu'une augmentation similaire est prévue en 2023. Cependant, aucun personnel supplémentaire n'a été engagé pour faire face à la charge administrative croissante. Afin de trouver une solution abordable et moderne, le programme MonPortail a été choisi car il offre une meilleure communication entre les parents et l'administration, une gestion plus efficace

de la population croissante et évite d'embaucher du personnel administratif supplémentaire. La discussion s'est notamment portée sur la question du financement, avec une contre-proposition visant à ne pas augmenter la charge financière des parents.

Au vote, la proposition du Conseil communal a été refusée par 23 voix contre 18 pour et 3 abstentions, et la contre-proposition du PS a également été refusée par 22 voix contre 20 et 2 abstentions.

**INFORMATIONS DU CONSEIL COMMUNAL**

**Criminalité :** Les données concernant la sécurité routière et la criminalité sont stables sur le territoire communal, sur la base du rapport annuel de la Police de proximité.

**Emprunt divers :** Aucun emprunt sensible n'a été contracté par la commune de Marly, en particulier auprès de la FIFA.

**Coefficient d'impôt :** Le Conseil communal avait évoqué lors de la présentation du budget 2023 la possibilité d'une augmentation des impôts pour la prochaine année. Or cette perspective semble s'éloigner au vu du résultat équilibré qui se dégage pour les comptes 2022, en raison notamment de la croissance des recettes particulières découlant des droits de mutations.

**SÉANCE DU 31 MAI 2023**

Principalement consacrée aux comptes 2022, cette séance s'est également déroulée sous la présidence de M. Eric Bugnon. M. Charles Navarro (Le Centre) a siégé pour la première fois suite à la démission de M. Khalil Thebti. Rapport de gestion 2022

Le Conseil communal a présenté le rapport de gestion 2022, mettant en avant l'établissement du programme de législature 2021-2026 comme action phare de l'année avec la définition d'une vision sur le long terme. Le rapport détaille les mesures prises par le Conseil communal, telles que l'amélioration de la sécurité informatique et de l'environnement de travail du personnel communal. Des avancées ont également été réalisées dans le domaine de l'environnement, de la mobilité et de l'énergie durable, ainsi que dans la promotion d'un mode de vie actif avec des infrastructures adaptées. La construction d'un nouveau centre scolaire et d'une halle polyvalente sont en cours, et des initiatives sociales ont été mises en place pour favoriser la cohésion sociale au sein de la commune. Ce rapport de gestion 2022 est disponible sur le site internet de la commune.

**EXAMEN ET ADOPTION DES COMPTES 2022**

Le compte de résultats (1<sup>er</sup> exercice sous MCH2) laisse apparaître un résultat bénéficiaire net de 196478.47 francs pour un total de charges de 48342687.26 francs et de revenus de 48539165.73 francs. Le budget de l'exercice 2022 envisageait un déficit de 2117689.00 francs. Les investissements relatifs à l'exercice 2022 affichent un total des dépenses de 13060226.46 francs pour des recettes de 783201.60 francs. Cela correspond ainsi à des investissements nets de 12277024.86 francs (contre 10756696.17 francs en 2021).

Les comptes de l'exercice 2022 se présentent comme suit :

Les principaux résultats des comptes annuels 2022

Compte de fonctionnement	(en mios)	Compte des investissements	(en mios)
Charges	48,343	Dépenses	13,060
Revenus	48,539	Recettes	0,783
Bénéfice de l'exercice	0,196	Excédent de dépenses (investissements nets)	12,277

Compte de résultats (récapitulatif)

	Comptes 2022		Budget 2022	
	Charges	Revenus	Charges	Revenus
0 Administration générale	3 372 727.09	198 796.80	3 528 285.00	163 945.00
1 Ordre et sécurité publics, défense	1 523 960.65	850 139.75	1 577 032.00	765 972.00
2 Formation	19 810 793.05	7 870 893.75	20 393 898.00	7 990 035.00
3 Culture, sport et loisirs	1 778 235.50	301 289.38	2 274 125.00	375 729.00
4 Santé	3 339 667.80	28 418.35	3 380 681.00	35 120.00
5 Prévoyance sociale	8 125 328.46	2 988 391.06	8 772 482.00	3 130 800.00
6 Trafic et télécommunications	3 552 593.08	310 151.10	3 798 715.00	282 362.00
7 Protection de l'environnement et aménagement du territoire	4 705 409.32	3 999 959.88	5 093 232.00	4 111 675.00
8 Economie publique	143 788.97	0.00	147 617.00	-
9 Finances et impôts	1 990 183.34	31 991 125.66	1 556 955.00	31 549 695.00
<b>Totaux</b>	<b>48 342 687.26</b>	<b>48 539 165.73</b>	<b>50 523 022.00</b>	<b>48 405 333.00</b>
<b>Excédent de charges/revenus</b>	<b>196 478.47</b>			<b>2 117 689.00</b>

Compte des investissements (récapitulation)	Comptes 2022		Budget 2022	
	Dépenses	Recettes	Dépenses	Recettes
0 Administration générale	217 926.10	-	350 270.00	-
1 Ordre et sécurité publics, défense	-	-	-	-
2 Formation	10 258 051.10	-	19 144 700.00	-
3 Culture, sport et loisirs	61 572.65	-	400 000.00	-
4 Santé	-	-	-	-
5 Prévoyance sociale	24 493.65	-	21 680.00	-
6 Trafic et télécommunications	1 356 731.09	-	3 676 650.00	300 000.00
7 Protection de l'environnement et aménagement du territoire	1 141 451.87	783 201.60	6 678 800.00	250 000.00
8 Economie publique	-	-	-	-
9 Finances et impôts	783 201.60	13 060 226.46	550 000.00	30 272 100.00
<b>Totaux</b>	<b>13 843 428.06</b>	<b>13 843 428.06</b>	<b>30 822 100.00</b>	<b>30 822 100.00</b>
<b>Investissements nets</b>		<b>12 277 024.86</b>		<b>29 722 100.00</b>



**PIZZA - KEBAP - PIDE**

**Chez Ezo Kebap House**

Heures d'ouverture 09h00 - 23h00  
Dimanche Fermé

Rte de la Gruyère 13 - 1723 Marly  
Tél.: 026 / 436 30 30



**MURITH SA**  
POMPES FUNÈBRES

La confiance que vous nous témoignez nous est précieuse. Nous vous en remercions et l'honorons en mettant toute notre compétence à votre service.

À votre écoute  
Prévoyance décès  
Chapelle funéraire Chantemerle  
Crématoire de Saint-Léonard

ASSF  
Détenteur du brevet fédéral

Pérolles 27, Fribourg  
www.pfmurith.ch

En permanence à votre service • 026 322 41 43

**Cours de yoga à Marly**

Nadia Oswald  
Enseignante de yoga YCH (Yoga Suisse)  
nadia@niyama.ch / 079 873 96 63  
www.niyama.ch

Horaires  
lundi : 18h30  
lundi : 19h45 (complet)  
jeudi (nouveau) : 19h45




le plein  
d'énergie

**celsa-charmettes**  
mazout | carburants | lubrifiants 0800 321 521  
celsa-charmettes.ch

**CABINET DE  
PSYCHOTHERAPIE**

**Marie-France CUENNET**

Psychologue spécialiste en  
psychothérapie FSP  
Thérapie comportementale et  
cognitive  
EMDR  
Formatrice d'adultes

Rte de Fribourg 15, 1723 Marly  
Centre commercial La Jonction (2<sup>e</sup> étage)  
079/773 22 04  
marie-france.cuennet@psychologie.ch

Possibilité de remboursement par la LAMal

**AVEC PASSION  
ET EXPÉRIENCE**  
EXPOSITION OUVERTE  
TOUS LES SAMEDIS DE 9 À 12 H

**MIT LEIDENSCHAFT  
UND ERFAHRUNG**  
SAMSTAGS AUSSTELLUNG  
9 - 12 UHR




**KÜCHE  
BAD  
WOHNEN**

BOSCHUNG AG  
3185 SCHMITTEN  
T 026 497 50 00  
BOSCHUNGAG.CH

**Jean-Daniel Bossy**  
Peinture – Papiers peints  
1722 BOURGUILLON/FR

**Un intérieur plus chaleureux**

Peinture haute décoration à l'ancienne  
Plâtre vieilli et ciré / Chaux d'antan  
Peinture à l'aspect essuyé



Beau-Chemin 17  
☎ 026 322 12 72 - Natel 079 230 26 56

### L'ÉTAT DE LA DETTE COMMUNALE

Les dettes à moyen et long terme ont progressé pour atteindre, à fin décembre 2022, un montant de **58,290 millions de francs** (46,925 millions de francs à fin 2021 ; 41,94 millions de francs à fin 2020). Durant l'exercice 2022, des amortissements financiers de 2,310 millions de francs ont été effectués et un emprunt a été remboursé à hauteur de 1,325 million de francs. Un nouvel emprunt de 15 millions de francs a été réalisé.

### SYNTHÈSE DES INDICATEURS FINANCIERS MCH2 – 2022

Les détails et explications complémentaires des différents indicateurs présentés ci-après figurent dans le rapport de gestion 2022 aux pages 21 à 23.

<b>Taux d'endettement net</b>	<b>153.82%</b>
-------------------------------	----------------

L'indicateur renseigne sur la part des revenus fiscaux, respectivement sur le nombre de tranches annuelles qui seraient nécessaires pour amortir la dette nette.

<b>Degré d'autofinancement</b>	<b>22.00%</b>
--------------------------------	---------------

Cet indicateur renseigne sur la part des investissements qu'une collectivité publique peut financer par ses propres moyens.

<b>Part des charges d'intérêts</b>	<b>1.00%</b>
------------------------------------	--------------

Cet indicateur renseigne sur la part du « revenu disponible » absorbée par les charges d'intérêts. Plus la valeur est basse, plus la marge de manœuvre est élevée.

<b>Dettes brutes par rapport aux revenus</b>	<b>165.00%</b>
--	----------------

Cet indicateur renseigne sur le niveau de la dette et plus particulièrement sur le fait que ce niveau est raisonnable ou non par rapport aux revenus dégagés.

<b>Proportion des investissements</b>	<b>24.00%</b>
---------------------------------------	---------------

Cet indicateur renseigne sur l'effort d'investissement déployé par la collectivité.

<b>Part du service de la dette</b>	<b>5.00%</b>
------------------------------------	--------------

Cet indicateur mesure l'importance des charges financières qui pèsent sur le budget et les comptes. Il renseigne sur la part des revenus courants absorbée par le service de la dette (intérêts et amortissements). Un taux plus élevé signifie une marge de manœuvre budgétaire plus restreinte.

<b>Dettes nettes par habitant en francs</b>	<b>5'224.57</b>
---	-----------------

Cet indicateur n'a qu'une valeur informative limitée. En effet, l'évaluation de l'importance de la dette doit davantage tenir compte de la capacité financière des habitants que de leur nombre.

<b>Taux d'autofinancement</b>	<b>6.00%</b>
-------------------------------	--------------

Cet indice renseigne sur la proportion du revenu que la collectivité publique peut consacrer au financement de ses investissements.

### CONCLUSION ET PERSPECTIVES

L'arrivée massive de nouveaux habitants, respectivement de contribuables, va apporter à la commune de Marly, à moyen et long terme, des rentrées fiscales supplémentaires relativement importantes, ceci notamment au niveau du revenu des personnes physiques. Depuis 2021 à ce jour, la population légale a augmenté de près de 800 personnes, représentant environ 250 nouveaux contribuables. La progression est donc

positive et sera répercutée dans le plan financier 2024-2028. S'agissant des impôts futurs pour les personnes morales, ils devraient se situer au niveau des montants mis au budget 2023, voire légèrement augmenter.

Cela étant, le programme d'investissements demeure conséquent avec plus de 100 millions de francs planifiés, si bien que les amortissements obligatoires, de même que les charges financières, vont prendre l'ascenseur en fonction de la réalisation des objets envisagés. La commune de Marly a dès lors un besoin impérieux de nouvelles rentrées fiscales dont l'évolution sera à surveiller de près.

*Jean-Pierre Oertig,*

*Conseiller communal en charge des finances et*

*Dominique Dupont,*

*Responsable du Service des finances*

### PLAN FINANCIER 2023-2027

Le Conseil communal a également présenté le plan financier 2023-2027. Cet outil doit permettre de l'orienter sur la situation financière de la commune à moyen terme. Les résultats mettent en évidence une détérioration significative des ressources financières, ce qui amènera à prendre des mesures significatives dans un laps de temps relativement court. Les nouvelles recettes fiscales supplémentaires ne suffiront probablement pas à satisfaire les exigences d'équilibre imposées par la loi. Néanmoins, quelques pistes seront à explorer comme la réduction ou le report de certains investissements ou la venue de nouveaux contribuables.

### ADOPTION DES STATUTS MODIFIÉS DE L'ASSOCIATION DU CYCLE

#### D'ORIENTATION DE LA SARINE-CAMPAGNE ET DU HAUT-LAC FRANÇAIS

L'adoption des statuts modifiés de l'Association du CO (COSAHL) a été refusée par 43 voix contre, 5 voix pour et 0 abstention, au motif que la nouvelle clé de répartition des coûts entraînerait des charges supplémentaires pour Marly.

### POSTULAT EN FAVEUR DE L'OUVERTURE D'UNE CLASSE BILINGUE

En séance du 29 mars, le groupe PLR avait déposé un postulat demandant l'ouverture d'une classe bilingue en 1h dans les écoles de Marly Cité ou de Marly Grand-Pré. Au vote, la transmission de ce postulat au Conseil communal a été acceptée à l'unanimité. Le Conseil communal a ainsi un délai d'une année pour apporter une réponse à ce postulat.

### ÉLECTIONS À LA PRÉSIDENTIE ET À LA VICE-PRÉSIDENTIE



Madame Catherine Meuwly (PLR) a été élue à la présidence du Conseil général, succédant ainsi à Monsieur Eric Bugnon (PVL). Madame Meuwly occupera cette fonction pour les 4 prochaines séances du Conseil général. Monsieur Marcel Jaquier (PS) a, quant à lui, été élu à la vice-présidence du Conseil général.

### INFORMATIONS DU CONSEIL COMMUNAL

**École de Château d'Eau :** Le chantier avance bien avec une réception des bâtiments attendue pour la fin de l'année.

# STORSA & Compagnie SA

Route de Schiffenen 3 1701 Fribourg



**pour votre propriété :**

- fourniture et pose de store en toile
- remplacement de toile
- réparation de tous vos stores
- remplacement de tous vos stores

Tél. 026 322 44 15 - Fax 026 321 12 73  
storsa@bluewin.ch



*Inspiration  
Gaïa*

Spécialiste des soins naturels et des colorations végétales respectant le corps et l'environnement, le salon de coiffure Inspiration Gaïa vous accueille du lundi au samedi (fermé le mercredi) sur rendez-vous.

Découvrez ce lieu de détente et de sérénité !  
Réservations en ligne ou au 079 642 18 98



Marly Innovation Center  
Rte de l'Ancienne  
Papeterie 104  
1723 Marly

Laetitia Sommer



Création  
Entretien de jardins

026 684 34 00

1723 MARLY

maendly-paysagiste.ch

# Plaineforme

ma salle de sport

LA NOUVELLE RÉFÉRENCE SPORT ET BIEN-ÊTRE  
DE VOTRE RÉGION

Essai GRATUIT sur rendez vous!

1723 Marly | Route de la Gruyère 21A 026 436 20 30 | www.plaineforme.ch



Mon Univers  
Institut de beauté  
Soins pour elle & lui  
Pauline Biland  
Esthéticienne CFC

Rte de Saint-Eloi 16  
1723 Marly  
077.422.86.74  
Site internet :  
www.monunivers.ch  
Instagram :  
mon\_univers\_institut



026 436 30 31

Route de la Gruyère 16  
1723 Marly

Horaires d'Ouverture  
Lundi au Samedi: 09h00 - 23h00  
Dimanche: Fermé

Marc Stanca  
agrée ASCA et RME



Massages  
- thérapeutiques  
- sportifs  
Reboutement

Chemin des Epinettes 13  
1723 Marly +41 (0)79 934 88 42

funamplume.ch  
stancamarc@gmail.com

**Corbaroche :** Le concours pour le P+R et la caserne des pompiers sur la route de Corbaroche a été lancé, avec une décision du jury attendue pour la fin septembre.

**Marly Piscine SA :** La fréquentation de la piscine est réjouissante avec une moyenne actuelle de 7160 visiteurs par mois.

**École de Marly Cité :** Le concours pour la nouvelle école de Marly Cité sera lancé au mois de juin. Celui-ci intègre l'agrandissement du home des Epinettes et les questions de mobilité dans une réflexion globale.

## VOS ARCHIVES NOUS INTÉRESSENT !



La fabrique de papier de Marly, 1870.

La richesse d'une commune réside dans son histoire, ses souvenirs et son patrimoine. Ainsi, nous faisons appel à vous, habitants de Marly et des alentours, pour contribuer à la préservation de notre mémoire collective. Les archives communales de Marly ont pour mission de conserver et de partager ces témoignages précieux qui permettent de comprendre et d'apprécier l'évolution de notre commune au fil du temps.

Nous sommes à la recherche de toute sorte d'archives en lien avec la commune de Marly: des photographies, des cartes postales, des diapositives, des vidéos, des films, des enregistrements sonores, des documents papiers, des lettres, des livres, des tableaux, voir même des enseignes de magasin. Chaque document, aussi modeste soit-il, possède une valeur inestimable pour l'histoire de notre commune.

Si vous possédez de tels documents et que vous souhaitez les préserver dans un cadre institutionnel, nous vous invitons chaleureusement à prendre contact avec nous. Votre contribution sera valorisée et mise à disposition du public, permettant ainsi à chacun de plonger dans les racines de notre commune.

Vous pouvez nous contacter par téléphone au 026 435 50 26, ou par email à [commune@marly.ch](mailto:commune@marly.ch). Nous attendons avec impatience de pouvoir échanger avec vous et d'enrichir ensemble les archives communales de Marly!

## RENCONTRE DE L'ÉCONOMIE LOCALE

Dans l'esprit des expériences fructueuses réalisées depuis 2003, le Conseil communal souhaite garder ouvert le dialogue avec les entreprises, commerçants, artisans et indépendants actifs dans notre commune. La rencontre de l'économie locale aura lieu **le 8 septembre 2023 à 19 h**, et sera placée sous les auspices des sociétés Automobiles Zimmermann SA et Active-Bike. Le Conseil communal profite de cette communication pour remercier Madame et Monsieur Zimmermann pour leur implication dans cet événement. Entrepreneurs marlinois, réservez cette date et au plaisir de vous rencontrer à cette occasion!

## PRIX À L'ÉNERGIE 2023

**PARTICIPEZ AU CONCOURS ET GAGNEZ UN PRIX DE CHF 10'000!**

Votre projet s'engage en faveur de la transition énergétique? Mettez-le en avant et participez au concours du Prix à l'Énergie de l'Agglomération de Fribourg! À gagner, un prix de CHF 10'000. Le concours est ouvert à tous. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au **7 juillet 2023**.

Inscrivez-vous dès maintenant sur : <https://www.agglo-fr.ch/amenagement-regional/prix-a-lenergie>

Des questions? Contactez-nous : [energie@agglo-fr.ch](mailto:energie@agglo-fr.ch)

## LE CONCEPT DU CAD ET SES AVANTAGES

**LE CHAUFFAGE À DISTANCE, LA SOLUTION INNOVANTE QUI CONCILIE CONFORT ET ÉCOLOGIE**

Intelligent, simple et durable, le chauffage à distance connaît un vaste essor ces dernières années, notamment dans les zones densifiées où cette solution s'avère particulièrement adaptée.

Labelisé Cité de l'Énergie, la commune de Marly est soucieuse de créer les conditions propices à une utilisation efficace et rationnelle de l'énergie ainsi qu'à favoriser le recours et une meilleure intégration des énergies renouvelables locales. Le développement du CAD dans l'Agglomération de Fribourg offre aux habitants de Marly une nouvelle solution idéale pour leur confort. En outre, les sites du MIC et de SAIDF sont déjà parties prenantes et produisent de la chaleur renouvelable utilisable directement sur place.

**LA TRANSITION ÉNERGÉTIQUE ACCESSIBLE À TOUS**

Le concept du CAD est simple: une centrale produit tout d'abord de l'eau chaude à partir de ressources naturelles, telles que des déchets de bois de la région, de l'eau d'un lac



Créa  
sols

Parquet  
carrelage  
stratifié  
tapis  
rénovation  
dalle de jardin  
terrasse  
PVC

**-20%  
sur tout**

**NOUVELLE EXPO A MARLY**

**WWW.CREASOLS.COM**  
Devis gratuit sans engagement

026 430 02 55 | Route de Corbaroche 32 | 1723 Marly



Le Ferblantier Moning Sàrl

Le Spécialiste pour votre toit...

1733 Treyvaux

**VELUX®**  
Ferblanterie  
Couverture  
Rénovation  
Entretien

079 734 89 68  
l.f.m@bluewin.ch



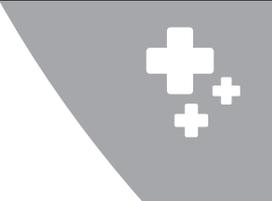
CREPIS  
FAÇADES  
PAPIER PEINT  
GYPSERIE –  
RENOVATION

026 436 20 86  
078 736 67 17

BILANDPEINTURE@BLUEWIN.CH

**BILAND PEINTURE MARLY**

devis sans engagement • travail soigné • conditions intéressantes



**PHARMACIE  
MARLYMED**  
1 AN ET C'EST GRÂCE À VOUS !

**NOTRE CADEAU POUR VOUS REMERCIER**



**TOUTE L'ÉQUIPE DE LA PHARMACIE MARLYMED SE RÉJOUIT DE VOUS ACCUEILLIR**

\*sur présentation de ce bon  
valable uniquement sur les produits hors ordonnance

☎ 026 552 50 67    ✉ contact@pharmaciemarlymed.ch    📷 pharmacie.marlymed

ou d'une rivière, ou d'autres sources de chaleur. Dans le concept du CAD Fribourg, le principe est le même mais à une plus large échelle. En effet, il faut voir cela comme la mise en commun et la valorisation des infrastructures existantes. Le CAD permet de rapatrier à l'intérieur des agglomérations la chaleur produite par des sites industriels souvent situés en périphérie.

L'eau chaude ainsi obtenue est ensuite injectée dans une conduite souterraine formant une boucle. Grâce à des échangeurs de chaleur, l'énergie distribuée permet de chauffer les bâtiments et l'eau sanitaire, aussi bien chez les particuliers que dans des locaux industriels et des édifices publics. Quant aux chaudières individuelles, elles sont supprimées et remplacées par une installation réduite et compacte.

Propre, durable, silencieux et économiquement compétitif, le chauffage à distance est un atout indéniable pour les communes qui souhaitent aider leurs habitants à accomplir leur transition énergétique.

Pour en savoir plus :



CHAUFFAGE À DISTANCE FRIBOURG EN CHIFFRE EN 2060 :  
[HTTPS://WWW.CAD-FRIBOURG.CH/](https://www.cad-fribourg.ch/)

Plus de 4000 clients raccordés  
 250 km de réseau  
 Production de chaleur 550 Gwh /an  
 Réduction de 127 000 tonnes de CO<sub>2</sub> par an  
 450 millions d'investissement

Le chauffage à distance assure un confort incomparable aux habitants tout en réduisant l'impact des communes sur l'environnement

*Communication conjointe de la Commune de Marly et de Groupe E*

## RECOMMANDATIONS AU SUJET DES FEUX D'ARTIFICE

La fête nationale du 1<sup>er</sup> août est une occasion joyeuse pour célébrer la Suisse et son indépendance. L'utilisation des feux d'artifice lors de cette célébration nécessite certaines précautions afin d'assurer la sécurité de tous.

Lors du lancement des fusées, il est essentiel de choisir un endroit approprié, dégagé de tout obstacle. Évitez les zones

densément peuplées, les habitations, les arbres et les lignes électriques. Les feux d'artifice peuvent causer des dommages matériels et des blessures graves s'ils sont utilisés de manière inappropriée.

La manipulation des feux d'artifice entraîne la responsabilité de la personne qui les a lancés, la vigilance et le respect des consignes de sécurité sont donc primordiaux pour assurer la sécurité de tous.

Il convient également de tenir compte des directives cantonales en cas de sécheresse. Les étés chauds et secs augmentent considérablement les risques d'incendie. Il est important de respecter les éventuelles interdictions de lancement de feux d'artifice dans les zones sensibles aux incendies.

Ensemble, nous pouvons faire en sorte que cette célébration reste un moment de joie et de fierté pour tous, sans mettre en péril la sécurité et la nature qui nous entourent.

Bonne fête nationale !

## PROMOTIONS CIVIQUES 2023



**SDME**

Société de Développement de Marly et Environs  
 Case postal 325 - 1723 Marly 1

La Société de développement de Marly et environ ainsi que Marly Folies et Marly pour tous organisent un marché artisanal et local, ainsi qu'un brunch et des animations pour les jeunes sur la place du village.

Ce marché se déroulera le samedi 23 septembre 2023 à partir de 11 h.

Cet événement sera également l'occasion d'accueillir les promotions civiques pour les personnes nées en 2005 et pour les personnes naturalisées durant l'année 2023.

Au plaisir de vous rencontrer nombreux lors de cette journée sur la place du village !

## DÉFIBRILLATEURS

Pour rappel, 4 défibrillateurs sont présents sur le territoire communal aux endroits ci-dessous :

- patinoire de Marly (extérieur)
- école primaire de Marly Cité, devant la salle polyvalente (extérieur)
- école primaire de Marly Grand-Pré, dans le hall de la salle omnisport (intérieur)
- bâtiment de l'administration communale (extérieur)



Leur utilisation permet de sauver des vies, n'hésitez pas à vous en servir en cas de besoin !

INSTITUT  
K A O  
M A ≡

PLUS QU'UN SOIN  
UN STYLE DE VIE

Depuis 2010 !



Soins visage : Vieillesse cutané - YonKa - Acné - Cicatrices  
Soins corps : CelluM6 drainage-anti cellulite - post chirurgie esthétique - vergetures  
Épilation laser

Que ce soit pour un soin ou tout simplement pour vous détendre,  
nous vous accueillons dans un cadre chaleureux.

### HORAIRES

Lundi au vendredi : 8h30 - 13h00 14h - 18h30  
Samedi : 8h00 - 14h00

Tous nos soins sur  
[institut-kaoma.ch](http://institut-kaoma.ch)



### CONTACT

Rte de Fribourg 17b  
1723 Marly  
Tél. +41 26 430 02 16  
[info@institut-kaoma.ch](mailto:info@institut-kaoma.ch)

CENTRE

# ITS

INTERACTIVITÉ THÉRAPIE SPORT

MARLY

AVRY

FRIBOURG

PÉROLLES CENTRE

VILLARS-SUR-GLÂNE

Physiothérapie générale et du sport

Fitness médical

Hydrothérapie  
(piscine de Marly, MIC)

Thérapies complémentaires

Cours de groupe - Pilates

Formation

20  
ANS



**La Commune de Marly  
et les communes de Le Mouret, de Ferpicloz et de  
Villarsel-sur-Marly**

célébreront ensemble

# la Fête nationale

**Le lundi 31 juillet 2023 dès 18h30  
au Centre sportif de la Gérine à Marly**

Accueil et animation par Clownette Ciboulette  
Animation musicale par **DJ Boulon** et  
par l'Harmonie **La Gérinia de Marly**

**Bar et restauration chaude dès 18h30**

**A 21 heures**

**Allocution de Monsieur  
Benjamin Gapany, lutteur**

**suivie d'un grand feu d'artifice**

**Venez nombreux passer une soirée conviviale  
placée sous le signe de la Fête nationale 2023**

---

*Avec la participation de*  
la Société de développement de Marly et environs (SDME)  
et du Football Club Marly

## SERVICES DE LOGOPÉDIE, PSYCHOLOGIE ET PSYCHOMOTRICITÉ

### FLOS CARMELI

Centre de logopédie  
Services de logopédie, psychologie et psychomotricité  
Route Saint-Barthélemy 18 – 1700 Fribourg  
[secretariat@flos-carmeli.ch](mailto:secretariat@flos-carmeli.ch)

Emmanuel Batoz, Directeur 026 484 87 87

### RESPONSABLES DES SERVICES

- Aurélie Neuhaus (psychomotricité) 026 484 87 96
- Camille Habets (logopédie) 026 484 87 96
- Magalie Aeschlimann (psychologie) 026 484 87 96

### LOGOPÉDIE

#### Marly-Cité

Perrin Suchet Stéphanie Lundi et jeudi +41 26 552 15 56

Donzé Léonie Mardi, mercredi, vendredi matin +41 26 552 15 56  
jeudi +41 26 552 15 55

#### Marly Grand-Pré

Von Der Weid  
Horner Danièle Lundi, mardi, mercredi +41 26 552 15 27

Akin Betül Lundi, mardi, vendredi +41 26 552 15 28

### PSYCHOMOTRICITÉ

#### Marly Grand-Pré et Cité (salle à Marly Grand-Pré)

Bovet Céline Lundi, mardi +41 26 552 15 39

### PSYCHOLOGIE

#### Marly-Cité

Genoud Sarah Lundi, mardi matin +41 26 552 15 55

#### Marly Grand-Pré

De Vito Marjorie  
Cochard Mariella Lundi, mardi, mercredi +41 26 552 15 21  
Vendredi

## SPIELGRUPPE TRIP TRAP

### GROUPE DE JEU

Nous sommes un groupe de jeu germano-francophone depuis plus de 25 ans. Wir sind eine deutsch- und französischsprachige Spielgruppe, die seit über 25 Jahren Kinder betreut.



Nos animatrices formées, reconnues par le service de l'enfance, accueillent des enfants de 2 ans jusqu'à l'âge scolaire. Nous encourageons le développement de leurs compétences dans différents domaines pour s'intégrer au sein d'une communauté et acquérir progressivement leur autonomie.

Nous favorisons l'approche de la nature par le jeu, le bricolage, le dessin, la création, l'imagination, en expérimentant de nouvelles découvertes et en jouissant d'un grand jardin pour s'épanouir.

Les inscriptions pour la prochaine rentrée scolaire 2023-2024 sont ouvertes.

Nous répondons à vos questions au N° 079 350 16 37.

Lu – Mo	3-4 ans/Jahren	08 h 15 – 11 h 15
Ma – Di	2-3 ans/Jahren	08 h 30 – 11 h
Me – Mi	3-4 ans /Jahren	08 h 15 – 11 h 15
Je – Do	2-3 ans/Jahren	08 h 30 – 11 h
Ve – Fr	3-4 ans/Jahren	08 h 15 – 11 h 15

## ACCUEIL EXTRASCOLAIRE

HORAIRE D'OUVERTURE DE L'ACCUEIL EXTRASCOLAIRE (AES)  
MARLY-CITÉ ET MARLY GRAND-PRÉ

	Matin	Midi	Après-midi
Lundi	6h30 – 8h00	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30
Mardi	6h30 – 11 h 50	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30
Mercredi	6h30 – 11 h 50	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30
Jeudi	6h30 – 11 h 50	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30
Vendredi	6h30 – 8h00	11 h 50 – 13 h 30	13 h 30 – 18 h 30

A moins de 3 inscriptions, l'unité d'accueil n'est en principe pas ouverte. L'accueil extrascolaire est fermé durant toutes les vacances scolaires, ainsi que pendant les jours fériés.

Durant certaines vacances scolaires, un accueil extrascolaire vacances est organisé, pour autant qu'il y ait, en principe, 10 inscriptions par jour.

### PROCHAINES AES - VACANCES

Du lundi 10 au vendredi 14 juillet 2023

Du lundi 16 au vendredi 23 août 2023

Vacances d'été

### POUR TOUS RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTIONS

AES CITÉ : 026 435 50 42

AES GRAND-PRÉ : 026 435 50 43

### ADMINISTRATION

Service Enfance et Formation

Route de Fribourg 9 – 1723 Marly

Téléphone 026 435 50 44

Vous pouvez aussi nous atteindre par e-mail :  
[enfance@marly.ch](mailto:enfance@marly.ch)

## LA LUDOTHÈQUE DE MARLY CHERCHE DES BÉNÉVOLES

Vous êtes disponible quelques heures par mois et l'univers des jeux vous intéresse? Rejoignez une sympathique équipe! Nous recherchons des bénévoles pour les ouvertures les mercredis de 13 h 30 à 16 h et les samedis de 9 h 30 à 12 h.



C'est une activité enrichissante et un excellent moyen de rencontrer d'autres familles de la région tout en promouvant une organisation éducative, sociale et écologique. Vous trouverez plus d'informations sur [marly-ludo.ch](http://marly-ludo.ch)

## BIBLIOTHÈQUE RÉGIONALE

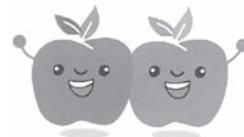
### MENTORAT EN LECTURE

Le Mentorat en lecture est une offre de soutien linguistique et de lecture pour les élèves de la 3H à la 8H. Les enfants et leurs mentors lisent des bandes dessinées, des livres et jouent à des jeux, dans le but favoriser la transmission de compétences linguistiques et promouvoir les échanges intergénérationnels et interculturels. Les mentors sont des bénévoles qui aiment lire et qui souhaitent aider les enfants à développer leurs compétences linguistiques.

Vous trouverez plus d'informations sur la page internet de la Bibliothèque régionale de Marly, sur le site [www.marly.ch](http://www.marly.ch).

## EN QUÊTE D'ACTIVITÉS ?

Si vous recherchez une idée de promenade, un endroit pour pique-niquer, une place de jeu, un club ou une association à rejoindre, la section **Culture, Loisirs et Sports** du site web de la commune de Marly vous propose toutes les informations nécessaires!



SauveQuiFruit

- Vous avez des arbres ou arbustes fruitiers dans votre jardin sur l'agglomération de Fribourg ?
- Vous êtes dans l'incapacité de récolter tout ou une partie de vos fruits (matériel, disponibilité, temps) ?
- Vos arbres produisent trop pour votre consommation ?
- Vous aimez l'idée de partager et de faire une bonne action ?

FAISONS UN PAS ENSEMBLE POUR  
PRENDRE SOINS DE LA NATURE ET DES HUMAINS.

- Le produit des récoltes est partagé en parts égales entre vous, nos bénévoles et des associations caritatives.
- Chose essentielle, ça ne vous coûte rien.
- Ça vous tente ?
- Alors contactez nous via [sauvequifruit@gmail.com](mailto:sauvequifruit@gmail.com)



Bienvenue chez SauveQuiFruit



**Plomberie  
Ferblanterie**  
**Monney Sàrl**  
www.pfms.ch

- Installations sanitaires
- Dépannage
- Ferblanterie / Couverture
- Paratonnerre
- Canaux de cheminée

Rte de Montécu 11 ■ 1724 Le Mouret  
Tél : 026 413 50 50 Mob: 079 417 50 50



**Kinésiologue**  
Le temps d'être

 Déborah Kuenlin Dorthe  
 Le temps d'être  
 Route de Fribourg 15  
 1723 Marly  
 079/919.40.63  
 www.letempsdetre.ch  
 agréé ASCA

La Kinésiologie est ouverte à tous et offre un vaste champ d'action :

-  Santé
-  Education
-  Emotionnel
-  Développement personnel



**À 5 minutes de chez vous**

- ° Brûleur mazout et gaz (toutes marques)
- ° Régulations de chaudières
- ° Contrats d'entretiens
- ° Dépannage 7/7
- ° Conseils-vente

Tentlingen - Fribourg  
Bergstrasse 6  
CH-1734 Tinterin

**Tél.: 026 418 00 70 Fax: 026 418 00 71**

Gauch Gérard *Maitrise fédérale de spécialiste en combustion  
Contrôleur de combustion avec brevet fédéral*

Partenaire:  



**Carrosserie Aebischer**

Frédéric Aebischer

Carrosserie Aebischer Sàrl  
Rte de Corbaroche 18b  
1723 Marly  
Tél./ fax : 026 436 16 16  
Natel : 079 686 77 49  
E-mail : carrosserie.aebischer@bluewin.ch



**Arts ménagers- Haushaltapparate**

Reparatur – Vente - Verkauf

**DANIEL &  
AUGUSTE HAYOZ SA**

| ch. des Falaises 18-20, 1723 Marly  
www.hayoz-sa.ch

TEL. 026 436 25 96 · hayoz.d-a@bluewin.ch



**Douleurs musculaires**

dolormed.ch

Dr. med. Beat Huber  
Centre commercial La Jonction  
Rte de Fribourg 15  
1723 Marly  
077 524 22 78

## CRÈCHE COMMUNALE LES LUCIOLES

La crèche Les Lucioles accueille des enfants de 4 mois jusqu'à l'entrée à l'école enfantine. L'objectif principal de l'équipe de la crèche est «le plaisir de l'enfant à être parmi nous». Elle aide l'enfant à développer son identité pour qu'il puisse petit à petit acquérir une bonne estime de lui-même.

### PRESTATIONS OFFERTES

Des personnes qualifiées encadrent vos enfants durant la journée. Toutes nos activités sont dirigées vers leur ouverture au monde et à la vie. Les repas sont concoctés par notre cuisinière et possèdent le label Fourchette verte. Inscription dès deux demi-jours par semaine.

### POSSIBILITÉ D'ACCUEIL

Groupe des Lutins	12 bébés de 4 mois à 2 ans
Groupe des Enchanteurs	14 enfants dès 18 mois jusqu'à l'entrée à l'école enfantine
Groupe des Elfes	14 enfants dès 18 mois jusqu'à l'entrée à l'école enfantine
Groupe des Magiciens	7 enfants dès 2 ans jusqu'à l'entrée à l'école enfantine

### HORAIRES D'OUVERTURE :

Du lundi au vendredi de 6 h 30 à 18 h 30

### ADRESSE ET TÉLÉPHONE

Chemin des Epinettes 6a  
1723 Marly  
Téléphone 026 435 50 41  
[enfance@marly.ch](mailto:enfance@marly.ch)

## ACCUEIL FAMILIAL DE JOUR / FAMIYA

### VOUS CHERCHEZ UNE SOLUTION DE GARDE POUR VOTRE ENFANT ?

Les accueillantes de famiya offrent une alternative à l'accueil collectif en crèche, en gardant votre enfant à leur domicile. Famiya assure la surveillance de l'accueil, gère tous les aspects administratifs et s'occupe de la formation de son personnel. Les frais de garde sont subventionnés et déductibles des impôts.

### VOUS SOUHAITEZ DEVENIR ACCUEILLANTE ?

Famiya recrute des personnes sérieuses et motivées, qui sont prêtes à faire de l'accueil d'enfants leur quotidien professionnel. N'hésitez pas à postuler via le site internet : [www.famiya.ch](http://www.famiya.ch)

### FAMIYA, SERVICE DE GARDE D'ENFANTS

[www.famiya.ch](http://www.famiya.ch)

### HORAIRE DE PERMANENCE

Lundi et jeudi 13 h – 16 h  
Mardi et mercredi 8 h 30 – 11 h 30

### CONTACT

Téléphone : 026 322 69 26  
E-mail : [info@famiya.ch](mailto:info@famiya.ch)

## HALTE-GARDERIE / GROUPE DE JEU

«L'association de la garderie d'enfants de Marly» a été créée en 1974 au cœur de Marly.

Notre classe se trouve dans le bâtiment de l'école primaire de Grand-Pré, elle se situe à deux pas de la forêt et pas très loin de la Gérine. Il y a un petit jardinet avec toboggan et un carré de sable.

Nous pouvons accueillir jusqu'à 16 enfants par matinée et venant de diverses communes. L'association est reconnue par le Service de l'enfance et de la jeunesse de Fribourg (sej) et les animatrices sont formées.

La langue principale est le français, cependant Lara parle aussi l'italien.

### CE QUE NOUS OFFRONS

La halte-garderie et le groupe de jeux sont des structures d'accueil qui prennent en charge collectivement des enfants de 2 à 5 ans jusqu'à la 2<sup>e</sup> enfantine.

Ils privilégient la créativité, le jeu, le respect des autres, la socialisation, l'autonomie, ... Pour l'enfant, il est essentiel de : faire ses premiers pas en dehors de sa famille, connaître d'autres enfants de son âge avec lesquels il peut découvrir l'amitié, discuter, jouer,...

Pour les parents : rencontrer d'autres parents, échanger, partager, avoir un peu de temps pour soi. Cet environnement permet à l'enfant de lui donner libre-court à ses expériences afin de développer son imagination et de le préparer à la vie en société.

### HORAIRES

La Halte-Garderie et le Groupe de jeux sont ouverts tous les matins de 8 h 00 à 11 h 45.

Pour plus de renseignements, vous pouvez consulter notre site à l'adresse suivante :

[www.garderie-maternelle-marly.ch](http://www.garderie-maternelle-marly.ch)

Ou par téléphone chez Lara au :

079 467 10 98

## LUDOTHÈQUE

### HEURES D'OUVERTURE/ÖFFNUNGSZEITEN

Mercredi/Mittwoch	13 h 30 – 16 h 00
Samedi/Samstag	9 h 30 – 12 h 00

Chemin des Epinettes 2  
1723 Marly

Renseignements : Téléphone 076 282 75 40

# Votre spécialiste



**Chauffage  
Ventilation  
Climatisation**

Route de Chésalles 13  
1723 Marly  
Téléphone 026 436 58 00  
info@wab-technique.ch  
www.wab-technique.ch



**WAB**  
Technique Sàrl

- Eveil à la danse dès 3 1/2 ans
- Hip Hop / Ragga
- High Heels
- Danse Orientale
- Pilates / Yoga

# PROFIL DANCE

## ECOLE DE DANSE PROFIL DANCE

Ch. des Sources 11  
1723 Marly  
079 693 39 76  
www.profildance.ch

# Kolly & Brodard Sàrl

- > Charpente
- > Construction bois
- > Rénovation

Route de la Gruyère 75 079 427 73 32 079 613 89 12 kolly-brodard@hotmail.com  
1724 Le Mouret > Sébastien Brodard > Frédéric Kolly

## Soins et assistance à domicile

Depuis plus de 35 ans en Suisse et 10 ans dans le canton de Fribourg, nous soignons, soutenons et accompagnons des personnes à leur domicile. Avec une petite équipe par client, nous veillons à toujours affecter le même personnel, ponctuel, répondant aux habitudes et vœux individuels.

Contactez-nous pour un entretien gratuit, nous nous déplaçons dans tout le canton de Fribourg.



Monika Sozo, Directrice de site



Manuela Etlin, Co-Direction & Responsable des soins

Senevita Casa Fribourg, Route de Beaumont 6, 1700 Fribourg  
Téléphone 026 475 46 50, www.senevitacasa.ch/fribourg

**senevitaCasa**  
Fribourg

## MANIFESTATIONS DE JUILLET À SEPTEMBRE 2023

### Juillet 2023

5 – 16 juillet	Open de Marly	Tennis Club Marly	Centre sportif de la Gérine
31 juillet	Fête nationale		Centre sportif de la Gérine

### Septembre 2023

23 septembre	Fête du village	Marly pour tous, SDME et Marly Folies	Place du village
--------------	-----------------	---------------------------------------	------------------

Retrouvez tous les événements sur la page d'accueil du site de la commune de Marly.

## SOCIÉTÉS

### LE 35<sup>e</sup> GIRON DES MUSIQUES DE LA SARINE AURA LIEU EN 2024 À MARLY !



Du 24 au 26 mai 2024, la commune de Marly sera en fête le temps d'un week-end ! 40 ans après le premier giron des musiques de Marly de 1984, la commune

accueille pour la seconde fois cette grande fête, lors de laquelle plus de 650 instrumentistes du district se réuniront à la Place du village, où 18 sociétés de musique s'affronteront à coup de notes et de mélodies, dans une ambiance festive et conviviale.

Les Girons de Musique de la Sarine sont organisés à tour de rôle par une des communes du district. Après Prez-vers-Noréaz en 2022, et La Brillaz cette année, c'est aux Marlinoises et Marlinois que reviendra l'honneur d'accueillir les communes voisines, cousines et amies de la Sarine.

#### UN RICHE PROGRAMME MUSICAL

Des soirées-concerts festives se dérouleront en plein air, le vendredi 24 et samedi 25 mai 2024. Ces événements seront gratuits, et l'ambiance assurément garantie, notamment grâce aux mélodies rythmées de musiciens venus tout droit du Tyrol !

La journée du samedi sera celle des concours des sociétés de musique et de leurs cliques de tambours. Elles se produiront sur la grande scène, installée sur la place du village, pour la plus grande joie des spectateurs. Des foodtrucks et une grande cantine permettront à tous les visiteurs de passer une journée formidable, et de prolonger le plaisir.

Le Giron connaîtra son apogée le dimanche. Le matin aura lieu le concours de marche et l'après-midi, le cortège traversera une partie du village. Ce sera l'occasion de revoir toutes les formations réunies, et de les acclamer une ultime

fois, avant la proclamation des résultats, et la clôture de ce 35<sup>e</sup> Giron des Musiques de la Sarine.

#### RECHERCHE DE BÉNÉVOLES ET DE SPONSORS

Comme pour tout événement d'ampleur, le bon déroulement de la fête est lié à l'engagement de nombreux bénévoles. Le Comité d'organisation lance donc un appel à la population : si vous souhaitez participer de l'intérieur à la réussite de ce Giron, vous pouvez d'ores et déjà vous inscrire en ligne sur [www.marly2024.ch](http://www.marly2024.ch). Soyez, vous aussi, acteur de cette fête qui restera longtemps dans les annales de notre village.

Afin de financer ce grand événement, une recherche de sponsors va être lancée dès cet été. Parallèlement, des ventes de chocolat et de vins seront organisées durant l'automne. Enfin, une tombola permettra à une chanceuse ou un chanceux de gagner une voiture.

Le comité :



au premier rang : Stefan Toffol, Cédric Clément, Jacques Meuwly (Président), Chantal Zahnd, Vincent Nidegger

au deuxième rang : Michaël Angéloz, Nicolas Magnin, Valérie Berset, Pierre Favre, Philippe Kuenlin, Thierry Despont

*Horaires*

Lundi = Fermé  
 Mar. - Vend. = 8h30 - 18h00  
 Samedi = 8h30 - 14h00

-10% étudiants / AVS

Place de parc avec disque = Gratuit



Route du Confin 56 - 1723 Marly

077/449.41.72

*En venant au salon Sab'elle&lui  
 coiffure vous y trouverez un cadre  
 cosy, chaleureux et un moment de  
 détente rien que pour vous.*

Schenevey Sabrina  
 Coiffeuse/Maquilleuse

**Retrouvez votre commune sur**



@CommunedeMarly



**Celect** Votre sécurité, notre priorité

- Nos prestations**
- Contrôle OIBT • Contrôle périodique • Contrôle de réception
  - Contrôle suite à une vente • Contrôle des installations photovoltaïques

**Celect sécurité électrique Sàrl**

Route du Petit-Ependes 2 **1731 Ependes**

☎ 078 336 63 63 Christophe Le Bouquin



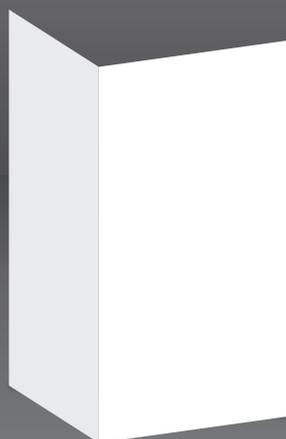
celect.ch

**Succursale**

Route du Cousimbert 138 **1724 Zénauva**

☎ 079 567 75 73 Damien Dumas

**Laissez le papier  
 raconter votre  
 histoire.**



*Votre contact privilégié  
 pour l'impression de vos  
 plus belles histoires.*

media f imprimerie SA  
 026 919 88 44  
 imprimerie@media-f.ch  
 imprimerie.media-f.ch



## 40 ANS DU JUDO-CLUB MARLY

Le Conseil communal adresse ses meilleurs vœux au Judo-Club Marly à l'occasion de ses 40 ans d'activités! Cette étape importante témoigne de la longue et fructueuse existence du club, ainsi que de son dévouement continu envers le sport et la population marlinoise.



L'implication sans faille du Judo-Club Marly dans le développement du sport à Marly a contribué à rendre la commune dynamique et attractive, tout en faisant briller les couleurs de Marly sur la scène régionale, nationale et internationale, grâce aux multiples succès remportés par le club et ses judokas.

Le Conseil communal tient également à souligner l'impact positif du tournoi éducatif « Little Kano », organisé conjointement par le JC Marly et le JC Villars-sur-Glâne/Fribourg, et qui a permis à de nombreux enfants de découvrir et de s'initier au judo, favorisant ainsi leur épanouissement personnel et contribuant à renforcer les liens sociaux.

En cet anniversaire mémorable, le Conseil communal tient à exprimer sa sincère gratitude pour toutes ces années d'engagement et de dévouement envers le judo et la commune. Le Judo-Club Marly est un club marlinois connu et reconnu, et il est espéré que le club continuera à prospérer, à inspirer et à façonner la jeunesse de Marly.

**Joyeux 40<sup>e</sup> anniversaire au Judo-Club Marly!**

*Bien cordialement, Le Conseil communal de Marly*

## FÊTE POUR LES GENS D'ICI ET D'AILLEURS

L'association CAM (Coordination Accueil Migrant) invite toutes les personnes migrantes, ainsi que les personnes intéressées, à partager un moment festif et multiculturel.

le samedi 2 septembre 2023, dès 14 h à 17 h  
École de Grand Pré

Activités pour tous de 1 mois à 99 ans.  
Chacun apportera une spécialité de son pays pour un goûter à partager.  
Tout est gratuit. Boissons offertes.  
La fête a lieu par tous les temps.  
Pas d'inscription.  
Bienvenue à toutes et tous.

### QUESTIONS?

Kerstin Gottofrey : 078 761 48 18

## BADMINTON CLUB MARLY



Chères Marlinoises, chers Marlinois,  
L'été approche, quoi de mieux que de se préparer à une rentrée sportive, et ce dans votre commune! Rejoignez-nous déjà maintenant pour faire un essai! Si besoin, nous avons des raquettes à vous prêter.

Nous vous proposons des entraînements pour petits et grands, à raison de 2 fois par semaine :

Juniors (dès 10 ans) : LUNDI de 18 h 15 à 19 h 45  
MERCREDI de 19 h 00 à 20 h 30

Adultes : LUNDI de 19 h 45 à 22 h 00  
MERCREDI de 20 h 30 à 22 h 00

Il est possible de fréquenter un ou deux entraînements par semaine, dans la catégorie où vous vous inscrirez. Les adultes ont la possibilité de s'inscrire pour faire de la compétition (interclubs) au sein d'une des deux équipes du club.

Nous espérons vous avoir donné l'envie de rejoindre nos rangs et pouvoir vous accueillir nombreux prochainement.

Au nom du Badminton Club de Marly, nous vous adressons à toutes et à tous nos salutations sportives!

Nous sommes à la recherche d'une personne pour renforcer notre équipe d'entraîneurs et entraîneuses. En cas d'intérêt, vous pouvez vous manifester via le contact ci-dessous.

Pour tout autre complément d'information :



[bcm1723@gmail.com](mailto:bcm1723@gmail.com)  
<https://badmintonclubmarly.com/>

### 39<sup>e</sup> BOURSE DE VOITURES, TRAINS MINIATURES ET JOUETS

Samedi 7 octobre 2023 de 10 h à 16 h  
Organisation : FMAF – Fanas Minis Autos Fribourgeois



GRANDE SALLE DE MARLY - CITÉ  
Informations et inscriptions : [www.fmaf.ch](http://www.fmaf.ch)

# Carrosserie de la Patinoire

sàrl

Plus de 25 ans à votre service

Tôlerie - Peinture au four

Service personnalisé

Rte de Corbaroche 42  
1723 Marly

026/436.30.32

# A. Pesce

Art Ménagers & Réparations

Route de Corbaroche 14 1723 Marly

T +41 26 436 46 25  
info@apesce.ch  
www.apesce.ch

# #LÀ POUR TOI

JULIA  
CONSEILLÈRE  
AU 147 24H/24

LAVINIA  
PSYCHOLOGUE  
À MALATAVIE &  
UNITÉ DE CRISE

PACO  
PSYCHIATRE  
UNITÉ HOSPITALIÈRE  
LITS D'INTERVENTION  
DE CRISE (LIJ) HUG

TU T'INQUIÈTES POUR TOI OU UN.E PROCHE ?  
POSE TES QUESTIONS AU 147 OU SUR CIAO.CH  
PLUS D'INFOS SUR  
STOPSUICIDE.CH/LAPOURTOI

STOP SUICIDE

jusqu'à

# 60%

sur les montures

chez

**MON OPTICIEN**

Centre commercial La Jonction  
Route de Fribourg 15  
1723 Marly  
026 436 11 11

## Bureau d'ingénieurs Walter Schoop

ingénieurs civils EPF – SIA

---

- TRAVAUX PUBLICS
- STRUCTURES EN BOIS, MÉTAL, BÉTON
- TRANSFORMATIONS, RÉNOVATIONS
- REMONTÉES MÉCANIQUES
- GÉNIE FERROVIAIRE
- EXPERTISES, RÉF. D'OUVRAGES

Route du Centre 102  
1723 Marly  
+41 26.466.89.84  
wsing@bluewin.ch

W. Schoop – Ing. civil EPFL/SIA

## CABINET DU CENTRE

Médecin-dentiste — Hygiénistes dentaires  
Assistante en prophylaxie

Dr Anthony Kolev – Stéphanie Schaller

Soins généraux – soins esthétiques – chirurgie

Route du Centre 23 – 1723 Marly

Tél : 026.436.24.44

## ÉCOLE DE MUSIQUE LA GERINIA



Tu souhaites découvrir la musique ?  
Nous sommes là pour toi !

La société « La Gérinia » de Marly organise des cours d'éveil musical dans le cadre de son école. Son but principal est d'entourer les musiciennes et musiciens en herbe afin de leur offrir de solides connaissances et de développer leurs goûts musicaux.

Durant la 1<sup>re</sup> année, l'éveil musical permet aux élèves de découvrir le monde de la musique de manière ludique lors d'un cours collectif d'une heure. Ils y apprennent le solfège, les notes et les rythmes. Dès la 2<sup>e</sup> année, ils étudient l'instrument choisi (mis à disposition par la Gérinia) en cours individuel de 30 minutes par semaine. Plusieurs activités facultatives telles que camps musicaux et musique de groupe leur sont proposées.

Début des cours : **20 septembre 2023** (après-midi)  
Âge d'admission : **dès la 3 h**  
Réunion de parents : **Vendredi 15 septembre 2023 à 17 h 15**  
**au local de la Gérinia.**  
Délai d'inscription : **18 septembre 2023**

### COMMENT S'INSCRIRE AU COURS D'ÉVEIL MUSICAL ?

Tu peux t'inscrire via notre site internet dans la section  
Ecole de Musique : [www.lagerinia.ch](http://www.lagerinia.ch)

Inscription et informations chez Annick Monney :  
[info-emgm@lagerinia.ch](mailto:info-emgm@lagerinia.ch) ou 079 710 41 84  
(entre 18 h et 21 h).

## SAMARITAINS DE MARLY ET ENVIRONS

### PROCHAINS COURS

(descriptif du contenu et inscription sur : [www.samaritains.ch](http://www.samaritains.ch))

Dates	Cours
10 + 11 juillet 2023	<b>SECOURISTE IAS 1</b> (formation base samaritain) 10.07. : de 08 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30 11.07. : de 08 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30  (cours de 14 heures = CHF 220.-)
22 + 23 sept. 2023	<b>SAUVETEUR</b> (pour le permis de conduire) 22.09. : de 19 h 00 à 22 h 00 23.09. : de 8 h 30 à 12 h 00 et 13 h 00 à 16 h 30  (cours de 10 heures = CHF 150.-)

Tous les cours ont lieu au local Samaritains à Marly, Ch. des Epinettes 8 (rampe d'accès aux abris située entre le home et la résidence)

Devenez samaritain à Marly et mettez à profit vos compétences à raison de quelques heures par semaine ! Rejoignez-nous et aidez les autres. Essai sans engagement.

Pour tous renseignements : Valérie Adamo :  
[valerie.adamo@bluewin.ch](mailto:valerie.adamo@bluewin.ch) / Tél. 079 315 12 66

Pour les cours : Patricia Suter :  
[patty.s@bluewin.ch](mailto:patty.s@bluewin.ch) / Tél. 079 773 22 81



## GROUPE SCOUT MARLY

Notre camp d'hiver passé, les activités des différentes unités ont continué dans la joie et la bonne humeur. En effet, les enfants de 5 à 11 ans se sont rendus à la Coop pour vendre de magnifiques et bons gâteaux afin de financer leur futur camp. Les enfants de 12 à 16 ans sont, quant à eux, partis en week-end durant le mois de mai au chalet des Chamois, dans la vallée du Motélon. Bien que le temps n'ait pas été de leur côté, ils ont tout de même passé un merveilleux week-end sur le thème de « Où est Charlie ? ».

Le groupe des PiCo's (16-18 ans) préparent actuellement leur camp d'été au Danemark, et recherchent des sponsors afin de le financer. L'été approchant, tous les chefs travaillent d'arrache-pied à l'organisation du camp d'été de leur unité. Nous avons tous hâte de passer ces moments ensemble et de partager des activités amusantes !

Si, toi aussi, tu as envie de vivre de belles aventures, n'hésite pas à nous rejoindre ! Pour cela contact les responsables du groupe en écrivant un mail à [comite@gsfm.ch](mailto:comite@gsfm.ch). Tu peux aussi aller visiter le site internet du Groupe Scout Foucauld Marly, (<http://www.gsfm.ch/>) où tu trouveras des photos d'activités ou d'autres informations sur les scouts de Marly et le scoutisme en général.

*Emma Schellenberg*



## Cours de Yin Yoga

(pratique douce majoritairement au sol visant à améliorer la mobilité des articulations et le bien-être général)

Tous les lundis de 19h15 à 20h30

à la maison Cibachrome (Ancienne papeterie 170)

Sur inscription : 079 192 84 70

25.-/cours (pas d'abonnement)

Anouk Studer - enseignante certifiée

**Une fabrication...  
Une restauration...  
Nos compétences!**



Rte de Chésalles 33 – 1723 Marly  
026 436 37 04

LE SAVIEZ-VOUS?

VOTRE ÉVÉNEMENT SUR MESURE

UNE OFFRE PERSONNALISÉE POUR UN MOMENT D'EXCEPTION

NOUS NOUS ENGAGEONS À RÉDUIRE LE PLASTIQUE NOS EMBALLAGES SONT BIODÉGRADABLES OU RECYCLABLES



NOUS COLLABORONS AVEC DES FOURNISSEURS FRIBOURGEOIS

NOTRE FARINE FLEUR ET NOTRE FARINE MI-BLANCHE SONT CERTIFIÉES IP-SUISSE ET FRIBOURGEOISES



**CUENNET**  
MARLY ÉLECTRICITÉ



ÉLECTRICITÉ



SOLAIRE



E-MOBILITÉ

Rte de Corbaroche 16b  
1723 Marly  
info@cuennet.net  
www.cuennet.net  
026 435 35 35



Scannez-moi

**Anarchie Coiffure**



Dames - Messieurs - Enfants - Maquillage

Lia Céline Laurence Rita Nadin



Nous nous réjouissons de vous accueillir dans notre salon chaleureux et cosy

Route de Chésalles 21 A  
1723 Marly

026 436 37 38

info@anarchiecoiffure.ch

Places de parc gratuites

## PROGRAMME ÉDITION ÉTÉ MARLY POUR TOUS

La deuxième édition du programme de **Marly pour tous** est parue début juin !

Vous y trouverez toutes les activités et événements ayant lieu de juin à septembre 2023, telle que notre semaine d'activités estivales gratuite organisée du lundi 17 juillet au vendredi 21 juillet 2023.

Deux nouveautés sont organisées pour la rentrée : en collaboration avec la Croix-Rouge fribourgeoise, le secteur de la Cohésion sociale proposera une permanence sur les nouvelles technologies. Cette permanence est gratuite et ouverte à toutes et tous. Autre nouveauté, un partenariat entre l'Association Lire et Ecrire et la Commune de Marly a permis de mettre en place un cours de remise à niveau **Lecture, écriture, calcul et informatique** qui sera proposé tous les jeudis de 8 h 30 à 10 h 45. Ces deux prestations ont lieu à la Maison de quartier, Rte des écoles 32 à Marly et sont ouvertes à tout public intéressé !

Toutes les informations pratiques, notamment pour les inscriptions à nos activités, se trouvent sur le programme.

Vous pouvez vous procurer ce document à l'administration communale ou le trouver en ligne sur le site communal, sous l'onglet **Marly pour tous**, ou encore sur les réseaux sociaux de Marly pour tous. Pour y accéder :

**PROGRAMME D'ÉTÉ  
MARLY POUR TOUS**

Juin – Juillet – Août – Septembre 2023

**MARLY POUR TOUS**  
COHÉSION SOCIALE

**COMMUNE DE MARLY**

Graphic featuring a stylized woman with sunglasses and a star symbol.



**L'app iSarine**

Association Régionale de la Sarine

**Plus besoin de rechercher l'information, laissez-la venir à vous.**

- La déchetterie est fermée ?
- Un nouvel emploi à la commune ?
- Un problème avec le réseau d'eau ?
- Des risques d'inondation ?
- La route est détournée ?

Recevez toutes les dernières informations communales grâce à iSarine !

Téléchargez dès maintenant iSarine !

App Store | Google Play | Jobby

**Permanence + jeunesse**  
Croix-Rouge Jeunesse fribourgeoise

**informatique à Marly**

Tu as entre 16 et 30 ans ?  
**Engage-toi comme bénévole !**

Photo of a young woman helping an elderly woman with a tablet.

Croix-Rouge Jeunesse  
crj@croix-rouge-fr.ch  
026 347 39 61

**Quoi :** aider des personnes à mieux comprendre et utiliser les outils informatiques (smartphone, tablette, ordinateur)

**Quand :** dès septembre, les mercredis de 16h30 à 17h30

**Où :** Rte des écoles 32, 1723 Marly

## ANIM'AINES MARLY

## SCRABBLE 2023 À MARLY

Nous invitons toutes les personnes intéressées par ce jeu à venir passer un après-midi agréable.

Notre RDV est à **La Cafétéria de la Résidence Les Epinettes, à 14 heures**

Les mercredis

- 30 août
- 13 et 27 septembre
- 11 et 25 octobre
- 8 et 22 novembre
- 6 et 20 décembre

Nous vous attendons avec plaisir en toute amitié pour une ou plusieurs parties de scrabble.

Meilleures salutations et à bientôt

## LES RESPONSABLES

M.Françoise Burgy

026 436 19 54

079 388 16 49

Lucienne Fragnière

079 502 56 88

## REPAS DE MIDI POUR SENIORS

Des repas pour personnes âgées sont servis au Centre communautaire de Marly, rte du Chevalier 9, le 2<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> mardi du mois à 11 h 30 (sauf pendant les mois de juillet et août).

Prix menu : Fr.13.- (apéritif, dessert et boissons offerts)

## ENVIE D'Y PARTICIPER ?

Partager un repas dans un cadre convivial

Faire de nouvelles connaissances

Avoir la possibilité de jouer aux cartes durant l'après-midi

## PROCHAINES DATES

12 septembre 2023

26 septembre 2023

10 octobre 2023

24 octobre 2023

14 novembre 2023

28 novembre 2023

12 décembre 2023

Afin de garantir une bonne organisation, nous vous prions de vous inscrire par téléphone le **VENDREDI** qui précède le repas à l'un des numéros suivants :

026 436 15 66

079 230 57 06

## DE NOUVELLES PRESTATIONS POUR LES SENIORS

Dieser Text ist in deutscher Fassung am Ende verfügbar

La Commune de Marly poursuit la mise en œuvre de sa politique en faveur des seniors et développe plusieurs prestations destinées aux retraité-es.

## UNE BROCHURE «OFFRES POUR SENIORS – ANGEBOTE FÜR SENIOR-INNEN»

Les habitant-es de Marly bénéficient depuis de nombreuses d'années de prestations créées par des groupements bénévoles que ce soit pour la livraison de repas à domicile, des excursions ou des repas par exemple. L'enquête sur les besoins des personnes âgées réalisée dans le cadre du projet «SenioraMa» a démontré que les seniors ne connaissaient pas ou peu l'offre de services pourtant riche, disponible à Marly. Aussi, il est clairement apparu qu'il était nécessaire de créer un document qui s'adresse tant aux seniors et à leurs proches qu'aux partenaires communaux en tant que relais de l'information, afin de rendre ces prestations plus visibles.

Pour répondre à ce besoin, la Commune de Marly a réalisé, en partenariat avec les services et groupements qui œuvrent sur son territoire, une brochure qui liste d'une part les services proposant un soutien direct telles que des prestations permettant de se déplacer, se faire aider ou soigner à domicile et d'autre part une variété d'activités proposées pour se rencontrer ou se maintenir en forme. Cette brochure bilingue vise à mieux informer sur les aides administratives, sociales ou financières disponibles mais est également une invitation à sortir de l'isolement.

## DES ACTIVITÉS INTERGÉNÉRATIONNELLES GRÂCE AU SECTEUR DE LA COHÉSION SOCIALE



Le secteur de la cohésion sociale, appelé Marly pour tous, développe des activités intergénérationnelles

entre les enfants de 5 à 12 ans et les seniors de Marly tous les deuxièmes mercredis du mois, à la Maison de quartier. Tous les jeudis après-midi, les seniors (et toutes celles et ceux qui le souhaitent) peuvent jouer à divers jeux de société et de cartes mis à disposition de la population de 14 h à 17 h. L'équipe de la cohésion sociale accueille petits et grands à la Maison de quartier, située à la route des Écoles 32.

## UN NOUVEAU VÉHICULE POUR LE SERVICE MARLY MOBILE



La Marly Mobile est un service de transport communal gratuit. Destiné en premier lieu aux seniors et aux personnes à mobilité réduite habitant la

Commune de Marly, pour des trajets liés à des rendez-vous médicaux, des achats, des démarches administratives ou des visites, ce service est très prisé de la population marlynoise. En 2022, la Marly mobile a effectué 4941 courses ce qui représente environ 12000 kilomètres parcourus.

En plus de répondre à un besoin de mobilité, le projet a un aspect social. La Marly Mobile est gérée et conduite par les employé-es du PITSC (programme de réinsertion communal) et offre ainsi une chance de réinsertion à des personnes au bénéfice de l'aide sociale.

Gratuit, ce service est financé essentiellement par la Commune et bénéficie depuis ses débuts d'un sponsoring de la banque Raiffeisen Marly-Cousimbert. A partir de début juillet, un nouveau véhicule garantira la poursuite de ce service.

La Marly Mobile circule aux jours et horaires suivants :

Du lundi au jeudi de 08 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 17 h 00  
Le vendredi et les veilles de fêtes de 08 h 00 à 12 h 00 et de 13 h 00 à 16 h 00.

Une réservation est nécessaire au numéro de téléphone suivant : 079 817 86 80

L'espace du coffre permet le transport de déambulateurs.

#### « COULEUR JARDIN » – UN PARTENARIAT AVEC LA CROIX-ROUGE ET LE MIC

Depuis début mai, des jardiniers et jardinières de tous âges se réunissent les mardis après-midi pour semer, planter et un cultiver un jardin communautaire, à proximité de la Bergerie sur le site du MIC. Les objectifs de ce projet sont de réunir différents groupes de population (enfants, adultes, seniors, migrant-e-s, etc.), de respecter l'environnement et favoriser la biodiversité tout en promouvant la santé.

Des activités intergénérationnelles et des festivités seront organisées régulièrement dans le jardin qui sera ouvert aux habitants de la commune (par ex. soirées contes, repas inter-culturels, échange de plantons, fête des récoltes, etc.)

## HABITAT ADAPTÉ POUR SENIORS

À louer, appartement de 1,5 pièce.

Ce logement est destiné aux personnes bénéficiaires des prestations complémentaires (PC).

#### INFORMATIONS

Téléphone 026 435 50 60

E-mail : [florence.bornex@marly.ch](mailto:florence.bornex@marly.ch)

## LE SAVIEZ-VOUS ?

Le nouveau centre scolaire de Marly est baptisé Château d'Eau en référence à son emplacement proche de l'ancien château d'eau qui, autrefois, constituait une réserve d'eau pour les anciennes communes de Marly-le-Grand et Marly-le-Petit.

Pour rappel, l'ouverture de cette infrastructure en bois local et certifiée Minergie-Eco est planifiée pour la rentrée scolaire 2024. Ce centre scolaire sera composé de 12 classes primaires, 4 classes enfantines, une salle de gym double, une cuisine professionnelle permettant de réaliser jusqu'à 300 repas par jour pour les accueils extrascolaires et les crèches de Marly, un accueil extrascolaire, 6 salles d'appui, une salle commune polyvalente, des aménagements extérieurs et d'autres infrastructures.

## QUIZZ D'ÉTÉ

#### A. EN QUELLE ANNÉE A ÉTÉ CRÉÉE LA COMMUNE DE MARLY ?

- 1955
- 1970
- 1978

#### B. QUELLES SONT LES COMMUNES À AVOIR FUSIONNÉ À CE MOMENT-LÀ ?

- Marly-le-Petit et Marly-le-Grand
- Marly-le-Petit, Marly-le-Grand et Chésalles
- Marly-le-Petit, Marly-le-Grand et Villars-sur-Marly

#### C. D'OÙ VIENT LE NOM DE MARLY ?

- D'un citoyen romain nommé Martilus
- D'anciens marais asséchés
- D'anciens gisements de marne (*margilia*, en latin)

#### D. QUEL EST LE NOM DE SON ACTUEL SYNDIC ?

- Jean-Pierre Helbling
- Christophe Maillard
- Claude Lässer

#### E. COMBIEN D'HABITANTS COMPTE MARLY ACTUELLEMENT ?

- Environ 7300
- Environ 8500
- Environ 9400

#### F. QUEL EST LE NOM DE MARLY EN ALLEMAND ?

- Marlien
- Mertay
- Mertenlach

#### G. QUAND LA PLACE DU VILLAGE A-T-ELLE ÉTÉ INAUGURÉE ?

- Septembre 2022
- Septembre 2021
- Septembre 2020

#### H. EN COMBIEN DE TEMPS LA PISCINE DE MARLY A-T-ELLE ÉTÉ RÉALISÉE ?

- En moins de 2 ans
- En 4 ans
- En 6 ans

Réponses : A. 2 / B. 1, Chésalles rejoint la commune de Marly en 1976 / C. 1 / D. 2 / E. 2 / F. 3 / G. 1 / H. 1



Le château d'eau construit en 1926...



... fut détruit en 1977 (coll. Ch. Kuenlin)

## IM GEMEINDERAT

Zwischen April und Juni arbeitete der Gemeinderat an der Jahresrechnung 2022 und der Aktualisierung des Finanzplans 2023-2027, am Geschäftsbericht für das Jahr 2022 und an der Fortsetzung seines Legislaturprogramms. Die Exekutive von Marly setzt weiterhin die IT-Sicherheit, die Entwicklung des Sportgeländes von Corbaroche sowie des sozialen Zusammenhalts und die Umstrukturierung der Gemeindeverwaltung fort.

### GEMEINDEPOLIZEI

Der Gemeinderat hat seine Zusammenarbeit mit der interkommunalen Polizei (ACoPol) bis Ende des laufenden Jahres verlängert, um die Polizeiaufgaben der Gemeindepolizei neu zu definieren und ihre Arbeitsweise neu zu organisieren.

### IT-SICHERHEIT

Der Gemeinderat hat seine Verwaltung in der IT-Branche grundlegend überarbeitet und formalisiert, um die Gemeindedaten zu schützen. In diesem Sinne erarbeitete er auch eine neue IT-Charta für alle Nutzer und Nutzerinnen der digitalen Werkzeuge der Gemeinde.

### SPORTSTÄTTE VON CORBAROCHÉ

Die Entwicklung des Sportgeländes Corbaroche ist eines der Ziele des Legislaturprogramms des Gemeinderats (abrufbar auf der Website der Gemeinde). Vor diesem Hintergrund wurde die Nutzung vom Sportzentrum Gérine im Gespräch mit den Vereinen neu durchdacht und demnächst sollen sich neue Zugänge konkretisieren.

### BROSCHÜRE SENIORAMA

Die Gemeinde Marly setzt ihrer Seniorenpolitik weiter fort und gibt ein «Offres pour seniors – Angebot für Senioren-innen» heraus, um die Leistungen und Dienstleistungen für Rentner und Rentnerinnen zugänglicher zu machen. Diese Broschüre, die an alle Personen ab 65 Jahren gesendet wird, listet die Dienstleistungen auf, die direkte Unterstützung bieten, wie z. B. wie z. B. Leistungen für die Mobilität, Hilfe oder Pflege zu Hause, aber auch Aktivitäten, die angeboten werden, um sich zu treffen und fit zu bleiben.

### BEGRÜNUNG

Die Begrünung und Bepflanzung öffentlicher Räume ist ein Anliegen des Gemeinderats. Dementsprechend wurden einheimische Bäume, die an die zukünftige Klimaveränderungen angepasst sind, an der Route de Chésalles gepflanzt. Es handelt sich um eine Eiche, einen Pflaumenbaum und zwei Ahornbäume. Darüber hinaus werden blühende Wiesen auf etwa 700 m<sup>2</sup> gesät, die auf verschiedenen Parzellen des Gemeindegebiets verteilt sind.

Um die Bevölkerung darüber zu informieren, welche einheimischen Arten und Baumarten in unseren Breitengraden empfohlen sind, wurde die Rubrik Espaces verts auf der Gemeindeforum aktualisiert. Dort finden sich Ratschläge und eine Liste von Baumarten, die vom Kanton empfohlen werden.

### GEMEINDEPERSONAL

Der Gemeinderat hat das 25-jährige Dienstjubiläum von Frau Martine Scherwey in besonderer Weise gewürdigt. So dankt er ihr für ihren Beitrag zum reibungslosen Funktionieren des Empfangs und der Einwohnerkontrolle. Er hat auch Herrn Didier Limat zum Brunnenmeister ernannt. Herr Limat wurde 2020 in der Gemeinde angestellt.

Der Gemeinderat bestätigte zudem die Anstellung von Benoît Villain, Mitarbeiter im Bereich Bauwesen und Grünflächen.

### PARTNERSCHAFT MIT DER GEMEINDE HÜNENBERG

Anfang Juni besuchte eine Delegation des Gemeinderats und des Generalrats (vertreten durch die Präsidentin) Hünenberg zur Einweihung des neuen Dorfkerns. Dieser Besuch ist Teil der Festigung der bestehenden Beziehungen zu unserer Partnergemeinde Zug mit dem Wunsch, die Beziehungen in verschiedenen Bereichen zu stärken, sei es sprachlich mit dem schulischen Austausch oder über Kultur und Sport.

## IM GENERALRAT

### SITZUNG VOM 29. MÄRZ 2023

Die Sitzung des Generalrats fand unter dem Vorsitz von Herrn Eric Bugnon (GLP) statt, wobei erstmals das elektronische Abstimmungssystem genutzt wurde.

### WAHLEN

Wegen einigen Rücktritten im Generalrat begann die Sitzung mit Wahlen. Zunächst wurde Frau Catherine Meuwly (FDP) als Nachfolgerin des zurückgetretenen Herrn Antoine Arbach (FDP) zur Vizepräsidentin des Generalrats gewählt. Dann wurde Frau Anne Defferrard (FDP) zum Mitglied der Einbürgerungskommission gewählt.

### FRIEDHOFSORDNUNG

Die Gemeinde Marly ist dafür verantwortlich, den Friedhof anzulegen und zu pflegen, um ihn zu einem Ort zu machen, der sowohl respektvoll gegenüber den Verstorbenen ist, als auch den Familien zur Andacht dient. Vor kurzem hat die Gemeinde den südlichen Teil des Friedhofs eingerichtet und biologisch abbaubare Urnen angeboten. Diese Initiative wurde von der Bevölkerung sehr geschätzt, da seit der Einrichtung bereits 25 Stellplätze genutzt wurden. Diese neue Bestattungsoption erforderte aber eine vollständige Überarbeitung der Friedhofsordnung. Bei der Abstimmung hat Artikel 10 einige Diskussionen ausgelöst. Es ging um die Möglichkeit, neue Sektoren für andere christliche oder nicht christliche Religionsgemeinschaften einzurichten. In einem weiteren Punkt wurde vorgeschlagen zu erklären, dass es keine Friedhofsgebühr für diejenigen Personen gibt, deren Wohnsitz in den Gemeinden liegen, welche die Vereinbarung unterzeichnet haben. Bei der Abstimmung wurde mit 40 Ja-Stimmen, 3 Nein-Stimmen und 0 Enthaltungen das neue Reglement des Friedhofs der Gemeinde Marly mit der vorgeschlagenen Änderung verabschiedet.

### KULTURZENTRUM

Um als Kulturzentrum fungieren zu können, sollen in Pavillon 1 in Marly Grand-Pré dringend Arbeiten durchgeführt

werden. Schäden durch ein Wasserleck veranlassten den Gemeinderat jedoch, ein Architekturbüro mit einer gründlichen Untersuchung dieses Gebäudes zu beauftragen, bevor öffentliche Mittel für dieses Projekt bereitgestellt werden. Die geplanten Phasen der Untersuchung umfassen eine Bewertung der verbleibenden Lebensdauer des Pavillons, die Entwicklung detaillierter Pläne und Kostenschätzungen. Die Frage nach der Relevanz dieser Untersuchung wurde aufgeworfen, da bereits im Jahr 2010 eine Bewertung durchgeführt wurde und das Gebäude letztendlich abgerissen werden soll. Es wurde jedoch darauf hingewiesen, dass sich der Zustand des Gebäudes im Laufe der Zeit geändert hat und dass sich ausserdem die Bedürfnisse eines Kulturzentrums von denen einer Schule unterscheiden. Ziel der Untersuchung ist es festzustellen, wie lange das Gebäude noch sicher genutzt werden kann und ob Bauarbeiten in diesem Fall überhaupt nützlich sind. Die Finanzkommission empfahl für diese Machbarkeitsstudie ein Budget von 50 000 Franken und betonte, wie wichtig es sei, das Kulturzentrum zu erhalten und den sozialen Zusammenhalt in der Gemeinde zu stärken.

Bei der Abstimmung wurde der Untersuchungsauftrag für die Sanierung des Kulturzentrums mit 21 Ja-Stimmen, 17 Nein-Stimmen und 6 Enthaltungen angenommen.

#### MONPORTAIL

Der Gemeinderat erklärte, dass angesichts des Bevölkerungswachstums in der Gemeinde Marly die Anträge auf eine Einschreibung in Kinderbetreuungseinrichtungen in den Jahren 2021–2022 um 30% gestiegen sind und dass ein ähnlicher Anstieg für 2023 erwartet wird. Es wurde jedoch kein zusätzliches Personal eingestellt, um den wachsenden administrativen Aufwand zu bewältigen. Um eine erschwingliche und moderne Lösung zu finden, wurde das Programm MonPortail gewählt, da es eine bessere Kommunikation zwischen Eltern und Verwaltung bietet und ausserdem die wachsende Bevölkerung effektiver verwaltet sowie die Einstellung zusätzlichen Personals vermeidet. Die Diskussion konzentrierte sich insbesondere auf die Frage der Finanzierung mit einem Vorschlag der SP, die finanzielle Belastung der Eltern nicht zu erhöhen.

Bei der Abstimmung wurde der Vorschlag des Gemeinderats mit 23 zu 18 Stimmen bei 3 Enthaltungen abgelehnt, und der Vorschlag der SP wurde ebenfalls mit 22 zu 20 Stimmen bei 2 Enthaltungen abgelehnt.

#### MITTEILUNGEN DES GEMEINDERATS

**Kriminalität:** Die Daten zur Verkehrssicherheit und Kriminalität sind basierend auf dem Jahresbericht der bürgernahen Polizei im Gemeindegebiet stabil.

**Verschiedene Anleihen:** Die Gemeinde Marly hat keine sensiblen Anleihen aufgenommen, insbesondere nicht von der FIFA.

**Steuerkoeffizient:** Der Gemeinderat hatte bei der Vorlage des Haushaltsplans 2023 auf die Möglichkeit einer Steuererhöhung für das kommende Jahr hingewiesen. Diese Aussicht scheint jedoch angesichts des ausgeglichenen Ergebnisses, das sich für die Rechnung 2022 abzeichnet, in weite Ferne gerückt zu sein, was vor allem auf die wachsenden Einnahmen aus der Handänderungssteuer zurückzuführen ist.

## SITZUNG VOM 31. MAI 2023

Diese Sitzung, in der es hauptsächlich um die Rechnung 2022 ging, fand auch unter dem Vorsitz von Herrn Eric Bugnon statt. Herr Charles Navarro (Die Mitte) war zum ersten Mal nach dem Rücktritt von Herrn Khalil Thebti Mitglied im Generalrat.

#### GESCHÄFTSBERICHT 2022

Der Gemeinderat hat den Geschäftsbericht 2022 vorgelegt, in dem die Erstellung des Legislaturprogramms 2021–2026 als Leitaktion des Jahres mit der Definition einer langfristigen Vision hervorgehoben wird. Der Bericht beschreibt die vom Gemeinderat ergriffenen Massnahmen, wie zum Beispiel die Verbesserung der IT-Sicherheit und des Arbeitsumfelds für das Gemeindepersonal. Fortschritte wurden auch in den Bereichen Umwelt, Mobilität und nachhaltige Energie sowie bei der Förderung eines aktiven Lebensstils mit entsprechend angepasster Infrastruktur erzielt. Der Bau eines neuen Schulzentrums und einer Mehrzweckhalle ist im Gange und es wurden gemeinnützige Initiativen ins Leben gerufen, um den sozialen Zusammenhalt in der Gemeinde zu fördern. Dieser Geschäftsbericht 2022 ist auf der Website der Gemeinde abrufbar.

#### ÜBERPRÜFUNG UND ANNAHME DER KONTEN 2022

**Die Erfolgsrechnung** (1. Geschäftsjahr unter HRM2) weist bei einem Gesamtaufwand von 48 342 687.26 Franken und einem Gesamtertrag von 48 539 165.73 Franken **einen Nettogewinn von 196 478.47 Franken** auf. Der Voranschlag für das Haushaltsjahr 2022 hatte ein Defizit von 2 117 689.00 Franken vorgesehen.

Die Investitionen für das Haushaltsjahr 2022 belaufen sich auf einen Gesamtbetrag von 13 060 226.46 Franken bei Einnahmen von 783 201.60 Franken. Dies entspricht somit Nettoinvestitionen von 12 277 024.86 Franken (im Vergleich zu 10 756 696.17 Franken im Jahr 2021).

Die Jahresrechnung 2022 präsentiert sich wie folgt:

#### Die Hauptergebnisse der Jahresrechnung 2022

Laufende Rechnung	(in Mio.)
Aufwand	48.343
Ertrag	48.539
Jahresgewinn	0.196

Investitionsrechnung	(in Mio.)
Ausgaben	13.060
Einnahmen	0.783
Ausgabenüberschuss (Netto-Investitionen)	12.277

Erfolgsrechnung (Zusammenfassung)

	Rechnung 2022		Voranschlag 2022	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
0 Verwaltung	3 372 727.09	198 796.80	3 528 285.00	163 945.00
1 Öffentliche Sicherheit	1 523 960.65	850 139.75	1 577 032.00	765 972.00
2 Bildung	19 810 793.05	7 870 893.75	20 393 898.00	7 990 035.00
3 Kultur, Freizeit, Sport	1 778 235.50	301 289.38	2 274 125.00	375 729.00
4 Gesundheit	3 339 667.80	28 418.35	3 380 681.00	35 120.00
5 Soziales	8 125 328.46	2 988 391.06	8 772 482.00	3 130 800.00
6 Verkehr	3 552 593.08	310 151.10	3 798 715.00	282 362.00
7 Raumplanung und Umwelt	4 705 409.32	3 999 959.88	5 093 232.00	4 111 675.00
8 Wirtschaft	143 788.97	0.00	147 617.00	-
9 Finanzen und Steuern	1 990 183.34	31 991 125.66	1 556 955.00	31 549 695.00
<b>Insgesamt</b>	<b>48 342 687.26</b>	<b>48 539 165.73</b>	<b>50 523 022.00</b>	<b>48 405 333.00</b>
<b>Aufwands-/Ertragsüberschuss</b>	<b>196 478.47</b>			<b>2 117 689.00</b>

Investitionsrechnung (Zusammenfassung)	Rechnung 2022		Voranschlag 2022	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
0 Verwaltung	217 926.10	-	350 270.00	-
1 Öffentliche Sicherheit	-	-	-	-
2 Bildung	10 258 051.10	-	19 144 700.00	-
3 Kultur, Freizeit, Sport	61 572.65	-	400 000.00	-
4 Gesundheit	-	-	-	-
5 Soziales	24 493.65	-	21 680.00	-
6 Verkehr	1 356 731.09	-	3 676 650.00	300 000.00
7 Raumplanung und Umwelt	1 141 451.87	783 201.60	6 678 800.00	250 000.00
8 Wirtschaft	-	-	-	-
9 Finanzen und Steuern	783 201.60	13 060 226.46	550 000.00	30 272 100.00
<b>Insgesamt</b>	<b>13 843 428.06</b>	<b>13 843 428.06</b>	<b>30 822 100.00</b>	<b>30 822 100.00</b>
<b>Netto-Investitionen</b>		<b>12 277 024.86</b>		<b>29 722 100.00</b>

**AKTUELLER STAND DER GEMEINDESCHULDEN**

Die mittel- und langfristigen Schulden stiegen bis Ende Dezember 2022 auf 58,290 Millionen Franken an (46,925 Millionen Franken Ende 2021; 41,94 Millionen Franken Ende 2020). Im Haushaltsjahr 2022 wurden Abschreibungen in Höhe von 2,310 Millionen Franken getätigt und ein Darlehen von 1,325 Millionen Franken zurückgezahlt. Eine neue Anleihe in Höhe von 15 Millionen Franken wurde getätigt.

**ZUSAMMENFASSUNG DER HRM2-FINANZINDIKATOREN-2022**

Weitere Einzelheiten und Erläuterungen zu den folgenden Indikatoren finden Sie im Geschäftsbericht 2022 auf den Seiten 21 bis 23.

<b>Nettoschuld</b>	<b>153.82%</b>
--------------------	----------------

Der Indikator gibt Auskunft über den Anteil der Steuereinnahmen bzw. die Anzahl der jährlichen Tranchen, die zur Tilgung der Nettoschuld erforderlich wären.

<b>Grad der Selbstfinanzierung</b>	<b>22.00%</b>
------------------------------------	---------------

Dieser Indikator gibt Auskunft über den Anteil der Investitionen, den eine öffentliche Körperschaft aus eigenen Mitteln finanzieren kann.

<b>Anteil der Zinsaufwendungen</b>	<b>1.00%</b>
------------------------------------	--------------

Dieser Indikator gibt Auskunft über den Anteil des «verfügbaren Einkommens», der von den Zinsaufwendungen absorbiert wird. Je niedriger der Wert, desto höher der Handlungsspielraum.

<b>Bruttoschulden im Verhältnis zum Einkommen</b>	<b>165.00%</b>
---	----------------

Dieser Indikator gibt Auskunft über die Höhe der Verschuldung und insbesondere darüber, ob diese Höhe im Verhältnis zum erwirtschafteten Einkommen angemessen ist oder nicht.

<b>Anteil der Investitionen</b>	<b>24.00%</b>
---------------------------------	---------------

Dieser Indikator gibt Auskunft über die Investitionsanstrengungen der Gemeinschaft.

### Anteil des Schuldendienstes 5.00%

Dieser Indikator misst die Höhe der finanziellen Belastungen, die den Haushalt und die Konten belasten. Er gibt Auskunft über den Anteil der laufenden Erträge, der durch den Schuldendienst aufgefangen werden (Zinsen und Tilgungen). Ein höherer Zinssatz bedeutet einen geringeren Handlungsspielraum beim Haushalt.

### Nettoverschuldung pro Einwohner in Franken 5'224.57

Dieser Indikator hat nur einen begrenzten Informationswert. Denn bei der Beurteilung der Schuldenhöhe muss eher die Finanzkraft der Einwohner und Einwohnerinnen als ihre Anzahl berücksichtigt werden.

### Selbstfinanzierungsrate 6.00%

Dieser Indikator gibt Auskunft über den Anteil des Einkommens, den das Gemeinwesen für die Finanzierung der Investitionen aufwenden kann.

#### FAZIT UND AUSBLICK

Die massive Ankunft neuer Einwohner und Einwohnerinnen bzw. Steuerzahlenden wird der Gemeinde Marly mittel- und langfristig relativ hohe zusätzliche Steuereinnahmen bringen, insbesondere in Bezug auf das Einkommen natürlicher Personen. Seit 2021 ist die zivilrechtliche Bevölkerung um fast 800 Personen gewachsen, was etwa 250 neuen Steuerzahlenden entspricht. Der Anstieg ist daher positiv und wird sich im Finanzplan 2024–2028 niederschlagen.

Was die künftigen Steuern für juristische Personen betrifft, so sollten sie sich auf dem Niveau der im Haushalt 2023 vorgesehenen Beträge befinden oder sogar leicht ansteigen. Das Investitionsprogramm bleibt mit über 100 Millionen Franken nach wie vor umfangreich, sodass die obligatorischen Abschreibungen und der Finanzaufwand mit der Realisierung der Ziele steigen werden. Die Gemeinde Marly ist daher dringend auf neuen Steuereinnahmen angewiesen, deren Entwicklung genau beobachtet werden muss.

*Jean-Pierre Oertig,  
Gemeinderat, Ressort Finanzen, und  
Dominique Dupont,  
Verantwortlicher des Finanzamtes*

#### FINANZPLAN 2023–2027

Der Gemeinderat stellte auch den Finanzplan 2023–2027 vor. Dieses Instrument soll eine Orientierung über die mittelfristige Finanzlage der Gemeinde geben. Die Ergebnisse weisen auf eine signifikante Verschlechterung der finanziellen Ressourcen hin, was dazu führen wird, dass in relativ kurzer Zeit sinnvolle Massnahmen ergriffen werden müssen. Die zusätzlichen neuen Steuereinnahmen werden wahrscheinlich nicht ausreichen, um die gesetzlich vorgeschriebenen Anforderungen eines ausgeglichenen Haushalts zu erfüllen. Dennoch werden einige Wege zu erkunden sein, wie die Reduzierung oder Verschiebung bestimmter Investitionen oder der Zuzug neuer Steuerzahlender.

#### GEÄNDERTE STATUTEN DES VERBANDS OS

Die geänderten Statuten des Verbands Cycle d'orientation de la Sarine-Campagne et du Haut-Lac français (COAHL) wurden mit 43 gegen 5 Stimmen bei 0 Stimmenthaltungen abgelehnt, da der neue Kostenverteilungsschlüssel Marly zusätzliche finanzielle Belastungen verursachen würde.

#### POSTULAT NACH DER ERÖFFNUNG EINER ZWEISPRACHIGEN KLASSE

In der Sitzung vom 29. März hatte die FDP-Fraktion ein Postulat eingereicht, in dem die Eröffnung einer zweisprachigen Klasse 1H an den Schulen von Marly Cité oder Marly Grand-Pré gefordert wurde. Die Übermittlung dieses Postulats an den Gemeinderat wurde einstimmig angenommen. Der Gemeinderat hat somit eine Frist von einem Jahr, um eine Antwort auf dieses Postulat zu geben.

#### WAHLEN ZUR PRÄSIDENTSCHAFT UND VIZEPRÄSIDENTSCHAFT



Frau Catherine Meuwly (FDP) wurde als Nachfolgerin von Herrn Eric Bugnon (PVL) in die Präsidentschaft des Generalrats gewählt. Frau Meuwly wird diese Funktion für die nächsten vier Sitzungen des Generalrats ausüben.

Herr Marcel Jaquier (SP) wurde seinerseits zum Vizepräsidenten des Generalrats gewählt.

#### MITTEILUNGEN DES GEMEINDERATS

**Schulzentrum Château d'Eau:** Die Baustelle schreitet gut voran, die Abnahme der Gebäude soll Ende des Jahres erfolgen.

**Corbaroche:** Der Wettbewerb um das P + R und das Feuerwehrhaus an der Route de Corbaroche wurde ausgeschrieben, eine Entscheidung der Jury wird Ende September erwartet.

**Marly Piscine SA:** Erfreulich ist der Besuch von Marly Piscine mit aktuell etwa 7160 Personen pro Monat.

**Schulzentrum von Marly Cité:** Der Wettbewerb für das neue Schulzentrum von Marly Cité wird im Juni ausgeschrieben. Dieser beinhaltet die Erweiterung des Altersheims Epinettes und Fragen der Mobilität in einer Gesamtbetrachtung.

## NEUE LEISTUNGEN FÜR SENIOREN UND SENIORINNEN

Die Gemeinde Marly setzt die ihre Seniorenpolitik weiter fort und entwickelt verschiedene Leistungen für Personen in Rente.

#### EINE BROSCHÜRE «OFFRES POUR SENIORS – ANGEBOTE FÜR SENIOR-INNEN»

Die Einwohner von Marly können seit vielen Jahren von Dienstleistungen profitieren, die von freiwilligen Gruppen angeboten werden, z. B. Essen auf Rädern, Ausflüge oder Mahlzeiten. Als Teil des Projekts „SenioraMa“ wurde eine Umfrage zu den Bedürfnissen älterer Menschen durchgeführt, die ergab, dass ihnen das Angebot in Marly kaum bekannt ist, obwohl es aus sehr reichhaltigen Dienstleistungen besteht. Damit wurde auch klar, dass ein Dokument erstellt werden muss, das sich sowohl an ältere Menschen und ihre Angehörigen als auch an die kommunalen Partner richtet, die als Informationsvermittler agieren können, um diese Leistungen besser sichtbar zu machen.

Um dem Bedarf der Bevölkerung gerecht zu werden, hat die Gemeinde Marly in Zusammenarbeit mit den Diensten und Gruppen, die hier tätig sind, eine Broschüre erstellt. Diese

**La Famille au Jardin**

Foyer de jour pour personnes atteintes de troubles de la mémoire  
1717 St-Ursen  
1633 Marsens



**Devenez une étoile dans la constellation de La Famille au Jardin**

**Nous cherchons des bénévoles pour la cuisine, l'accompagnement, le transport**

Bienvenue pour des renseignements  
tél. 026 321 20 13 - [www.la-famille-au-jardin.ch](http://www.la-famille-au-jardin.ch)

**Maitre - Ramoneur**

Serge COCHARD  
Rte des Chênes 30  
1727 Corpataux

026 411 20 04  
079 426 24 49

[cochard.serge@bluewin.ch](mailto:cochard.serge@bluewin.ch)



**Carrosserie**

**Baeriswyl SA**

CARROSSERIE - PEINTURE AU FOUR - MARBRE UNIVERSEL

Route des Préalpes 3 - Tél. 026 436 18 28  
**1723 MARLY**

*Brevet fédéral*  
*Réparations toutes marques - Travaux garantis*

Conseils d'entreprise,  
audit et fiscalité

**ge  
fid**

Gefid Conseils SA  
Claude Brodard  
[gefidsa.ch](http://gefidsa.ch)

**RAIFFEISEN**



**Avec la compétence qui accompagne ma PME**

Pour une expertise globale avec une solution de financement sur mesure

**Banque Raiffeisen  
Région Marly-Cousimbert**

listet einerseits die Dienste auf, die direkte Unterstützung anbieten, wie z. B. Leistungen für die Mobilität, Hilfe oder Pflege zu Hause. Andererseits listet sie eine Vielzahl von Aktivitäten auf, um sich zu treffen oder fit zu bleiben. Diese zweisprachige Broschüre soll besser über die verfügbaren administrativen, sozialen oder finanziellen Hilfen informieren. Sie ist aber auch eine Einladung, aus der Isolation herauszukommen.

#### GENERATIONSÜBERGREIFENDE AKTIVITÄTEN DANK DES SEKTORS «SOZIALER ZUSAMMENHALT»

Der Sektor für sozialen Zusammenhalt, genannt Marly für alle (Marly pour tous), entwickelt generationsübergreifende Aktivitäten für ältere Menschen und Kinder von 5 bis 12 Jahren aus Marly, die jeden zweiten Mittwoch im Monat im Kulturzentrum stattfinden sollen. Jeden Donnerstagnachmittag können Senioren und Seniorinnen (sowie alle, die mitmachen wollen) von 14.00 bis 17.00 Uhr verschiedenen Brett- und Kartenspiele spielen, die zur Verfügung gestellt werden. Das Team für sozialen Zusammenhalt empfängt Gross und Klein im Kulturzentrum an der Route des Ecoles 32.

#### EIN NEUES FAHRZEUG FÜR DEN DIENST MARLY MOBILE

Marly Mobile ist ein kostenloser Fahrdienst der Gemeinde. Dieser Service richtet sich in erster Linie an ältere Menschen und Personen mit eingeschränkter Mobilität, die in der Gemeinde Marly wohnen. Dazu zählen Fahrten im Zusammenhang mit Arztterminen, Einkäufen, Behördengängen oder Besuchen, was von der Bevölkerung von Marly sehr geschätzt wird. Im Jahr 2022 hat Marly Mobile 4941 Fahrten durchgeführt, was ungefähr 12'000 gefahrenen Kilometern entspricht. Damit erfüllt das Projekt ein Mobilitätsbedürfnis, hat daneben aber auch einen sozialen Aspekt. Marly Mobile wird von Mitarbeitenden des kommunalen Wiedereingliederungsprogramms PITSC verwaltet und gefahren und bietet somit Sozialhilfeempfängern eine Chance zur Wiedereingliederung. Dieser kostenlose Service wird hauptsächlich von der Gemeinde finanziert und wird seit seinen Anfängen von der Raiffeisenbank Marly-Cousimbert gesponsort. Ab Anfang Juli wird ein neues Fahrzeug dafür sorgen, dass dieser Dienst fortgesetzt werden kann.

#### DAS AUTO MARLY MOBILE FÄHRT AN DEN FOLGENDEN TAGEN UND ZEITEN:

**Montag bis Donnerstag:**  
von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 17.00 Uhr

**Freitag und am Vorabend von Feiertagen**  
von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 Uhr

**Eine Reservierung ist notwendig per Telefon:**  
079 817 86 80. Der Platz im Kofferraum ermöglicht den Transport von Rollatoren.

#### «COULEUR JARDIN» - EINE PARTNERSCHAFT MIT DEM ROTEN KREUZ UND DEM MIC

Seit Anfang Mai treffen sich Gärtnerinnen und Gärtner aller Altersgruppen dienstagnachmittags, um in der Nähe der Schäferei auf dem Gelände des MIC einen Gemeinschaftsgarten zu bewirtschaften. Die Ziele dieses Projekts sind, verschiedene Bevölkerungsgruppen (Kinder, Erwachsene, ältere Menschen,

Migranten und Migrantinnen usw.) zusammenzubringen, um die Umwelt zu respektieren und die Biodiversität zu fördern und gleichzeitig die eigene Gesundheit zu unterstützen.

In diesem Garten, welcher der Gemeindebevölkerung zur Verfügung steht, sollen regelmässig generationsübergreifende Aktivitäten und Feiern stattfinden (z.B. Märchenabende, interkulturelle Mahlzeiten, Austausch von Setzlingen, Erntedankfest usw.).

## OFFIZIELLE PILZKONTROLLE

Bevor Sie Ihre frisch gesammelten Pilze in die Pfanne geben, wenden Sie sich an:

Herrn Jean-Joseph Gilgen, Inspektor  
Route des Préalpes 24  
1723 Marly  
Tel. 026 436 29 93

Er steht zu folgenden Zeiten zu Ihrer Verfügung:

- Ausserhalb der Pilzsaison:  
nach telefonischer Vereinbarung
- Vom 15. August bis zum ersten Frost:  
Montag bis Samstag von 18.30 bis 19.30 Uhr  
(Route des Préalpes 24, Marly)



## RASENMÄHER

Gemäss dem neuen Polizeireglement dürfen Rasenmäher und andere motorbetriebene Geräte im Freien wie folgt benützt werden:

**Montag bis Freitag**  
von 7 bis 12 Uhr und von 13 bis 20 Uhr, ausgenommen an Feiertagen

**Samstag**  
von 8 bis 12 Uhr und von 14 bis 18 Uhr

**Landwirtschaftsmaschinen sind von dieser Regelung nicht betroffen.**

**ADMINISTRATION**

Administration communale www.marly.ch	026 435 50 50
Ouverture au public : de 8 h 30 à 11 h 30 et de 13 h 30 à 16 h 30 / Vendredi et veille de fête fermeture à 16 h	
Agence AVS/AI	026 435 50 52
Voiture Marly Mobile	079 817 86 80

**APPELS D'URGENCE**

Ambulance du district de la Sarine	144
Ambulanz des Saanebezirks Service sanitaire d'urgence	144
Service des urgences / Notfallstation	144

**SANTÉ À MARLY**

**CABINETS DENTAIRES**

Dr.méd.dent. Régine et Bernard Brügger-Dubey rte des Pralettes 1, Les Nouvelles Galeries	026 436 18 05
Cabinet du Centre route du Centre 23	026 436 24 44
Centre dentaire B1 route du Chevalier 7	026 430 08 08

**CABINETS MEDICAUX**

Médecine générale	
Docteur Armand Eichenberger route du Confin 2	026 413 28 88
Docteur Stefan Radu imp. du Nouveau Marché 1	026 436 40 70
Docteur Georges Schubiger imp. du Nouveau Marché 1	026 436 32 32
Docteur Beat Huber route de Fribourg 15	077 524 22 78
Groupe médical Marly Docteurs F.Haas, J.Fesselet et A.Azizi Docteur A.Ayer, cardiologue imp. du Nouveau Marché 3	026 439 93 93
Doctoresse Neus Ymbernon Spéc.FMH, gynécologie et obstétrique route de Fribourg 15	026 436 20 70
Doctoresse Sophie Cotting Ophtalmologue FMH chemin des Epinettes 5	026 436 30 00

**PÉDIATRIE**

Dre Zouhour Jowidi et Dre Nelsi Rakipaj Spécialistes FMH, route du Châtelet 8	026 436 41 49
--	---------------

**OSTEOPHATIE**

S. Ayer Zwick (membre FSO) route de Fribourg 15	026 322 00 66
Aline Vial Maisse (membre FSO) John Maisse (membre FSO) route de la Gruyère 21B	026 422 16 35
Cécile Schornoz (membre FSO) route du Midi 12	076 510 21 25

**SAMARITAINS DE MARLY ET ENVIRONS**

Mojca Noser, présidente,	079 774 95 43
Patricia Suter, resp. des cours Local : ch. des Epinettes 8 (sous le home)	079 773 22 81

**KINESIOLOGIE**

Colette Défago (membre Kinésuisse) route de Fribourg 15	079 244 16 81
Déborah Kuenlin Dorthe (Kinésologue) route de Fribourg 15	079 919 40 63

**VÉTÉRINAIRE**

Cabinet Vétérinaire de la Gérine route de Corbaroche 14	026 436 46 13
--	---------------

**MEDHOME | MÉDECINS À DOMICILE**

026 670 07 00

Centre de coordination Réseau Santé de la Sarine route Saint-Nicolas-de-Flüe 2, Fribourg	026 425 55 25
Service d'aide et de soins à domicile de la Sarine (SASDS) chemin des Epinettes 6b, Marly	026 425 55 25
Passe-Partout Sarine Fribourg	026 422 56 20
Service de puériculture, Mütterberatung	026 323 12 11

Service du feu / Feuerwehr	118
Police secours / Polizei-Notruf	117
Médecin de garde	026 304 21 43

**ACUPUNCTURE**

C. Carette chemin Bois-des-Rittes 18	026 430 05 56
---	---------------

**PHYSIOTHERAPIE**

Cuennet Sàrl (fitness médical) route du Châtelet 8	026 436 51 46
Vanessa Uhlirsch route de la Gruyère 21B	078 606 82 64
Centre ITS (fitness médical) Marlymed, route du Midi 12	026 322 62 62

**SHIATSU**

Magali Bouffet Thérapeute, route de la Gruyère 21a	078 700 45 65
---	---------------

**PSYCHOLOGIE / PSYCHOMOTRICITE**

Marie-France Cuennet Psychothérapie FSP/Fédérale, route de Fribourg 15	079 773 22 04
Catherine Gasser Psychologue FSP/ infirmière en santé mentale route du Centre 25	078 808 22 57
Nathalie Gerber Psychologue FSP et thérapeute en psychomotricité route de Fribourg 15	079 407 53 33
Sophie Fournier Thérapeute en psychomotricité, route de Fribourg 15	079 733 03 80

**SOUTIEN ET ACCOMPAGNEMENT**

Liliana Debrot Conseil psychologique chemin de la Combetta 10	076 594 22 30
--	---------------

**PODOLOGIE-PEDICURE**

Marie-Noëlle Genoud imp. du Nouveau Marché 1	077 428 03 88
---	---------------

**PHARMACIES**

Amavita, Grand-Pré	058 878 19 80
La Jonction	026 436 31 56
BENU, Marly-Centre	026 436 26 12
MarlyMed	026 552 50 67

**OPTICIEN**

Optique Messerli SA route des Palettes 1	026 436 22 02
Mon Opticien, route de Fribourg 15	026 436 11 11

**MASSAGES THÉRAPEUTIQUES**

Cabinet Funaplume (Marc Stanca (ASCA et RME) chemin des Epinettes 13	078 700 45 65
--	---------------



**Jessica Donzallaz**  
Conseillère en assurances  
T 026 347 33 12



**Jonathan Marty**  
Conseiller en assurances  
T 026 347 33 28



**Jean-Michel Borne**  
Spécialiste entreprises  
T 026 347 33 31

# Nous sommes là pour vous à Marly.

**Agence générale Fribourg**  
Daniel Charrière

Rue du Centre 14, Villars-sur-Glâne  
1701 Fribourg  
T 026 347 33 33  
fribourg@mobiliere.ch

[mobiliere.ch](http://mobiliere.ch)

**la Mobilière**

1274923



Experts  
en solutions  
énergétiques  
globales

## LE CHAUFFAGE À DISTANCE

Notre solution locale et durable pour votre confort.

groupe



# IONIQ 5.

All electric. Power your world.



**HYUNDAI** Fribourg Freiburg  
Automobiles Zimmermann SA

Route de Chésalles 56  
1723 Marly  
hyundai-fribourg.ch



Allianz 

Votre  
assureur



Valentin Wirz

Agence générale Daniel Eltschinger  
Route de Chantemerle 3  
1763 Granges-Paccot  
M 079 242 76 15  
valentin.wirz@allianz.ch

ALLIANZ.CH/DANIEL.ELTSCHINGER



**ERIC BONGARD SA**  
gypserie ▪ peinture ▪ isolation de façades

Marly/Le Mouret ▪ bongard-sa.ch ▪ info@bongard-sa.ch ▪ 026 413 11 31

 **MENUISERIE**  
BRÜGGER & FILS SA

1723 Marly  
Téléphone 026 439 96 96  
www.menuiserie-brugger.ch

**Internorm**  
Fenêtres – Portes